

英文成册, 材质: 封面光面157g铜版纸, 内页普通80g书写纸, 尺寸: 98×138mm

CAZON

Upper Arm Intelligent Type

Fully Automatic Upper Arm
Blood Pressure Monitor
Model Number: B26

USER'S MANUAL

Authorized USA Representative:

Company Name: Performance International, Corp.
Address: 4004 Pepperton Dr. Raleigh, NC 27606, USA.
E-mail: ybx99@yahoo.com

EC REP

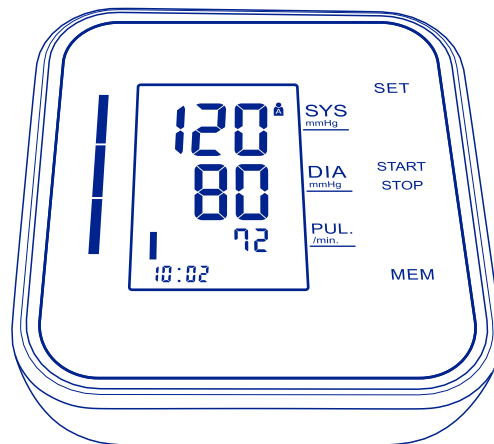
Authorized European Representative:

Company Name: Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Contact person: Mr JIN LIANG
Address: Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany.
E-mail: shholding@hotmail.com



Manufactured by:

Company name: Shenzhen Jamr Technology Co., Ltd.
Address: 2nd Floor, A-building, No.2 Guiyuan Road, Guihua community, Guanlan town, Longhua new district, 518100 Shenzhen, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



CONTENTS

English -----	Page1 –25
Deutsch -----	Seite26-46
Français -----	Pagina47-67

A Special Thank You...

Thank you for choosing a blood pressure device. We're proud of the quality that goes into the manufacture of every item that bears our name. Only the finest materials are used to assure you of a timeless device designed for optimum performance.

This device offers clinically proven accuracy and has been designed to be user friendly. Read this booklet thoroughly before attempting to use your new Digital Blood Pressure Monitor.

Thank you for your patronage. It is indeed our pleasure to serve you.
Sincerely

CONTENTS

1. Introduction and Intended Use.....	3
2. Important Information on Blood Pressure and its Measurement.....	6
3. Components of Your Blood Pressure Monitor.....	8
4. Using Your Monitor for the First Time.....	10
5. Measurement Procedure.....	11
6. Care and Maintenance.....	19
7. Warranty.....	20
8. Certifications.....	20
9. Technical Specifications.....	20
10. EMC Declaration.....	22

1. Introduction and Intended Use

This manual is for B26 models. It is a fully automatic digital blood pressure measuring device for adults on the upper arm at home or doctor's/nurse's office. It enables very fast and reliable measurement of systolic and diastolic blood pressure as well as pulse through the oscillometric method. Before using, please read this instruction manual carefully and then keep it in a safe place. Please contact your doctor for further questions on the subject of blood pressure and its measurement.

Warning: Not suitable for neonatal and infants.

Warning: Not suitable for pregnant people.

This device can not be used together with hf surgical equipment.

1.1 Remember...

- Only a health-care professional is qualified to interpret blood pressure measurements.
- This device is NOT intended to replace regular medical checkups.
- It is recommended that your physician review your procedure for using this device.
- Blood pressure readings obtained by this device should be verified before prescribing or making adjustments to any medications used to control hypertension. Under no circumstances should you alter the dosages of any drugs prescribed by your doctor.
- This device is intended for being used by adults only. Consult with a physician before using this device on a child.
- In cases of irregular heartbeat (Arrhythmia), measurements made with this device should only be evaluated after consultation with your doctor.
- Familiarize yourself with the section titled "Important Information on Blood Pressure and its Measurement". It contains important information on the dynamics of blood pressure readings and will help you to obtain the best results.

NOTE!

- This device contains sensitive electronic components. Avoid strong electrical or electromagnetic fields in the direct vicinity of the device (e.g. mobile telephones, microwave ovens) during use. These can lead to erratic results.
- Do not attempt to service or repair this device yourself. Should a malfunction occur, refer to local distributor or the manufacturer.

Warning :

1. Too frequent measurements can cause injury to the user due to blood flow interference
2. Don't place the cuff over wound part
3. When the cuff starts to inflate, only the Start/Stop button can work normally and other buttons will not be accessible at that time.

Contraindication

Use of this device on patients under dialysis therapy or on anticoagulant, antiplatelets, or steroids could cause internal bleeding.

1.2 Warnings and Precautions

Warning: Do not use cuffs, AC adapters or batteries other than those included with this product or replacement parts supplied by the manufacturer.

Warning: Do not use the batteries and the AC adapter to provide power at the same time.

Warning: This system may fail to yield specified measurement accuracy if operated or stored in temperature or humidity conditions outside the limits stated in the specifications section of this manual.

Warning: The separate ac adapter which is intended to connect USB interface of Blood Pressure Monitor has not been evaluated according to IEC 60601-1. The safety of the product shall be reappraised when a separate ac adapter is used to supply power. by a separate ac adapter.

Warning: Remove the battery if the device is not likely to be used for some time.

Warning: The user must check that the device functions safely and see if it is in proper working condition before using the device.

Warning: This device is not allowed to be modified.

Warning: The device should not be stored or used in flammable explosive conditions.

Warning: This device shall not be serviced or maintained while in use with the user.

Warning: The user is an intended operator, the functions of monitoring blood pressure and pulse rate can be safely used by user. The routine clean and changing batteries can be performed by the user.

Warning: To avoid any possibility of accidental strangulation, keep this device away from children and do not drape tubing around your neck.

Caution: To avoid damaging the device, keep this device away from children and pets.

Caution: The material used for the tube plug is latex-free.

Attention: Self-measurement means control, not diagnosis or treatment. Check with your doctor about any possible causes and explanation about blood pressure values. Under no circumstances should you alter the dosages of any drugs prescribed by your

Attention: The pulse display is not suitable for checking the frequency of heart pacemakers!

Attention: In cases of irregular heartbeat, measurements made with this device should only be evaluated after consultation with your doctor.

Note: To obtain the greatest accuracy from your blood pressure device, it is recommended that the device be used within the specified temperature and the relative humidity, please see the Technical Specifications.

Note: Do not replace original parts provided by the manufacturer. If you have any questions about setting, using or maintaining the device, please contact the distributor for assistance.

2.Important Information on Blood Pressure and its Measurement

2.1. How does high or low blood pressure arise?

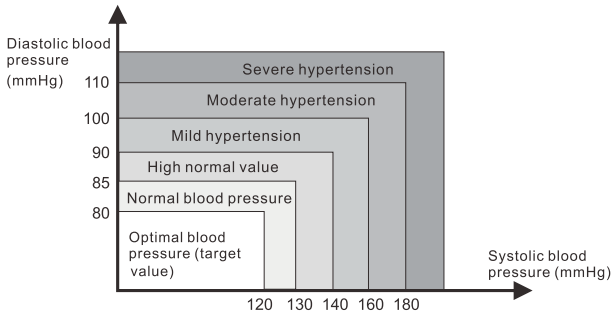
Your level of blood pressure is determined in the circulatory center of the brain and adjusts to a variety of situations through feedback from the nervous system. To adjust blood pressure, the strength and speed of the heart (Pulse), as well as the width of circulatory blood vessels is altered. Blood vessel width is controlled by fine muscles in the blood vessel walls.

Your level of arterial blood pressure changes periodically during heart activity: During the "blood ejection" (Systole) the value is highest (systolic blood pressure value). At the end of the heart's "rest period" (Diastole) pressure is lowest (diastolic blood pressure value).

Blood pressure values must lie within certain normal ranges in order to prevent particular diseases.

2.2. Which values are normal?

Please refer to the diagram below(Picture-01)



Picture-01

Blood pressure is very high if your diastolic pressure is above 90 mmHg and/or your systolic blood pressure is over 160 mmHg, while at rest. In this case, please consult your physician immediately. Long-term values at this level endanger your health due to continual damage to the blood vessels in your body.

If your systolic blood pressure values are between 140 mmHg and 159mmHg and/or the diastolic blood pressure values between 90 mmHg and 99mmHg, consult your physician. Regular self-checks are necessary.

If you have blood pressure values that are too low, (i.e., systolic values under 105mmHg and/or diastolic values under 60 mmHg), consult your physician.

Even with normal blood pressure values, a regular self-check with your blood pressure is recommended. You can detect possible changes in your values early and react appropriately.

If you are undergoing medical treatment to control your blood pressure, keep a record of values along with time of day and date. Show these values to your physician. Never use the results of your measurements to independently alter the drug doses prescribed by your physician.

Further information

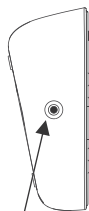
- If your values are mostly normal under resting conditions but exceptionally high under conditions of physical or psychological stress, it is possible that you are suffering from so-called "labile hypertension." Consult your doctor.
- Correctly measured diastolic blood pressure values above 120mmHg require immediate medical treatment.

2.3. What can be done if regular high or low values are obtained?

- 1) Consult your doctor.
- 2) Increased blood pressure values (various forms of hypertension) are associated with considerable health risks over time. Arterial blood vessels in your body are endangered due to constriction caused by deposits in the vessel walls (Arteriosclerosis). A deficient supply of blood to important organs (heart, brain, muscles) can result from arteriosclerosis. Furthermore, the heart will become structurally damaged with increased blood pressure.
- 3) There are many different causes of high blood pressure. We differentiate between the common primary (essential) hypertension, and secondary hypertension. The latter group can be ascribed to specific organ malfunctions. Please consult your doctor for information about the possible origins of your own increased blood pressure values.
- 4) There are measures which you can take to reduce and even prevent high blood pressure.

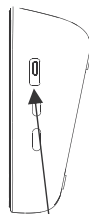
3. Components of your blood pressure monitor

3.1. Measuring device



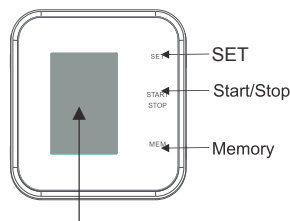
Cuff Connector Port

Picture-02



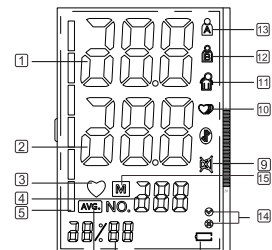
AC Adapter Port

Picture-03



LCD Display

Picture-04



Picture-05

3.2 The symbols on the LCD display

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Systolic blood pressure | 2. Diastolic blood pressure |
| 3. Heartbeat symbol (Flashes during measurement) | 5. WHO Function symbol |
| 4. Pulse display | 7. Date/Time display |
| 6. Average value symbol | 9. Mute symbol |
| 8. Battery low symbol | 11. Movement error symbol |
| 10. Irregular heartbeat symbol | 13. USER A |
| 12. USER B | 15. Memory symbol |
| 14. Cuff self-checking function | |

3.3 Features of Model B26

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Irregular heartbeat checking | 2. Double users: 2 x 120 sets memory |
| 3. WHO function | 4. Average value function |
| 5. Support external power adapter | 6. Memory Storage |
| 7. Date/Time Display | |

Note: Arm circumference should be measured with a measuring tape in the middle of the relaxed upper arm. Do not force cuff connection into the opening.

Make sure the cuff connection is not pushed into the AC adapter port.

4. Using your Monitor for the First Time

4.1. System Settings

After you load the battery or connect power for the monitor, Press the SET button to select User A or User B. Then press the SET button and hold it for more than 3 seconds, and then you can start to set the following:

Setting the Year:

When the year display is flashing, press the MEM button continuously and it will increase continuously 1 by 1 until 2049, and then return the original year , once the year set is OK, press SET button to confirm.

Setting Month/Date:

Initial Month/Date is 1/01, when the Month display is flashing, press the MEM button, the month will increase by 1, press SET button to confirm, and do in the same way to set the date. Press SET button to confirm.

Setting Time :

When the hour display is flashing, press the MEM button, the hour will increase by 1, press SET button to confirm, and do in the same way to set the minute. Press SET button to confirm.

Record Delete :

When you checking the memory data, long press the MEM button to delete all users measurements data existing in the device.

Note:

You can't delete single measurement record. If you delete the record, you will delete all. Please keep the record in another way, in case you need it some days later.

Take the battery out won't lead to a record missing.

4.2. Cuff tube connection

Insert the cuff tube into the opening on the left side of the monitor indicated by the drawing of a cuff.

5. Measurement Procedure

Note:

You should always be seated and calm before and during measurement.

5.1. Before measurement:

- Avoid eating and smoking as well as all forms of exertion directly before measurement. These factors influence the measurement result. Find time to relax by sitting in an armchair in a quiet atmosphere for about ten minutes before taking a measurement.
- Remove any garment that fits closely to your upper arm.
- Always measure on the same arm (normally left).
- Always compare measurements taken at the same time of day, since blood pressure changes during the course of the day, as much as 20-40 mmHg.

5.2. Common sources of error:

Note: Comparable blood pressure measurements always require the same conditions! •Conditions should always be quiet.

- All efforts by the user to support the arm can increase blood pressure. Make sure you are in a comfortable, relaxed position and do not flex any of the muscles in the measurement arm during the measurement. Use a cushion for support if necessary.
- If the arm artery lies considerably lower or higher than the heart, an erroneously high or low blood pressure will be measured! Each 25-30cm difference in height between your heart and the cuff results in a measurement error of 10 mmHg!
- Cuffs that are too narrow or too short result in false measurement values. Selecting the correct cuff is extremely important. Cuff size is dependent upon the circumference of the arm (measured in the center). The permissible range is printed on the cuff.

Cuff works Under the pressure range 0-300mmHg

The wide range rigid cuff is : 22 - 40cm

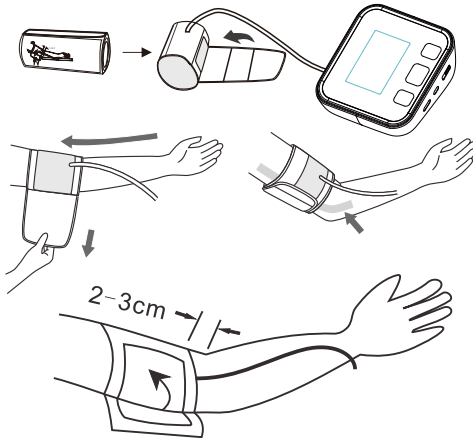
Note: Only use approved cuffs!

- A loose cuff or a sideways protruding air pocket causes false measurement values.
- With repeated measurements, blood accumulates in the arm, which can lead to false results. Consecutive blood pressure measurements should be repeated after a 5 minute pause or after your arm has been held up in order to allow the accumulated blood to flow away.

5.3. Fitting the Cuff

Please refer to picture-06

- a) The cuff is pre-formed for easier use. Remove tight or bulky clothing from your upper arm.
- b) Wrap the cuff around your upper left arm. The rubber tube should be on the inside of your arm extending downward to your hand. Make certain the cuff lies approximately 0.8" to 1.2" (2 to 3 cm) above the elbow. **Important!** The Φ on the edge of the cuff (Artery Mark) must lie over the artery which runs down the inner side of the arm.
- c) To secure the cuff, wrap it around your arm and press the hook and loop closure together.
- d) There should be little free space between your arm and the cuff. You should be able to fit 2 fingers between your arm and the cuff. Cuffs that don't fit properly result in false measurement values. Measure your arm circumference if you are not sure of proper fit.
- e) Lay your arm on a table (palm upward) so the cuff is at the same height as your heart. Make sure the tube is not kinked.
- f) Remain seated quietly for at least two minutes before you begin the measurement.



Picture-06

5.4. Measure Procedure

Refer to picture-07

The monitor is designed to take measurements and store the measurement values in memory for two people using User ID A and User ID B.

1. Sit comfortably in a chair with your feet flat on the floor.
 2. Select your User ID (A or B).
- Stretch your arm forward on the desk and keep relaxing, make sure the palm of hand is upturned. Make sure arm is in correct position, to avoid body movement. Sit still and do not talk or move during the measurement. After the cuff has been appropriately positioned on the arm and connected to the blood pressure monitor, the measurement can begin:
- a) Press the Start/Stop button. The pump begins to inflate the cuff. In the display, the increasing cuff pressure is continually displayed.
 - b) After automatically reaching an individual pressure, the pump stops and the pressure slowly falls. The cuff pressure is displayed during the measurement.
 - c) When the device has detected your pulse, the heart symbol in the display begins to blink.
 - d) When the measurement has been concluded, the measured systolic and diastolic blood pressure values, as well as the pulse will be displayed.
 - e) The appearance of this \heartsuit symbol signifies that an irregular heartbeat was detected. This indicator is only a caution. It is important that you be relaxed, remain still and do not talk during measurements.
 - f) The measurement results are displayed until you switch the device off. If no button is pressed for 60 seconds, the device switches off automatically.

g) Cuff self-checking symbol (\otimes)

The cuff correct symbol (\otimes) will be displayed if the cuff position is correct, otherwise the wrong symbol (\otimes) will be displayed. Please check again the cuff if the wrong symbol (\otimes) is displayed.

h) Movement error symbol (\updownarrow)

The Movement Error Symbol (\updownarrow) is displayed if you move your body during the measurement. Please remove the cuff, and wait 2-3 minutes. Reapply the cuff and take another measurement.

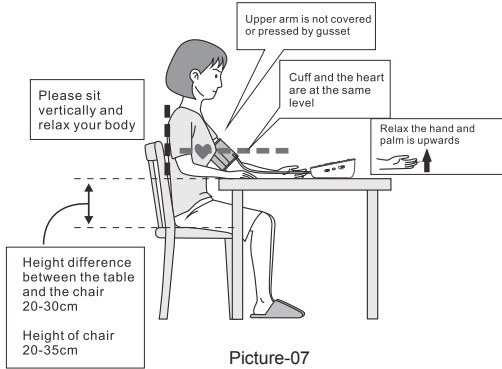
NOTE:

Patient Position:

- 1) Comfortably seated
- 2) Legs uncrossed
- 3) Feet flat on the floor
- 4) Back and arm supported
- 5) Middle of the CUFF at the level of the right atrium of the heart

Recommended Use Methods:

1. Relax as much as possible and not talk during the measurement procedure;
2. At least 5 min should elapse before measuring blood pressure.
3. Any reading can be affected by the measurement site, the position, exercise, or the patient's physiologic condition;
4. Performance of the blood pressure monitor can be affected by extremes of temperature, humidity and altitude.
5. To stop the inflation or measurement, push the Start/Stop button. The monitor will stop inflating, start deflating, and will turn off.
6. After the monitor has detected your blood pressure and pulse rate, the cuff automatically deflates. Your blood pressure and pulse rate are displayed.
7. The monitor will automatically turn off after 60 seconds no operation.



Picture-07

5.5. Irregular Heartbeat Detector

This symbol - indicates that certain pulse irregularities were detected during the measurement. In this case, the result may deviate from your normal basal blood pressure – repeat the measurement. Information for the doctor on frequent appearance of the Irregular Heartbeat Symbol
This device is an oscillometric blood pressure monitor device that also analyzes pulse frequency during measurement. The device is clinically tested.


If pulse irregularities occur during measurement, the irregular heartbeat symbol is displayed after the measurement. If the symbol appears more frequently (e.g. several times per week on measurements performed daily) or if it suddenly appears more often than usual, we recommend the user to seek medical advice. The device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

5.6. Error Indicates

SYMBOL	CAUSE	CORRECTION
No display appears	Weak battery or improper placement	Replace both batteries with new ones. Check the battery installation for proper placement of the battery polarities.
Er 2	Monitor could not detect pulse wave or cannot calculate the blood pressure data	Check if the air releasing is too slow or not. If it is too slow, please check if there is any dust in the tube plug of the cuff and the cuff port in the device. If yes, please clean and start the measurement again. If no, please send the device back to the local distributor.
Er 4	Too loose cuff or air leakage (Cannot inflate to 30mmHg within 15s)	Tie the cuff correctly and make sure the air plug is properly inserted in the device
Er 5	The air tube is crimped	Correct it and make the measurement again
Er 6	The sensor is sensing great fluctuation in the pressure	Please keep quiet and don't move
Er 7	The pressure that the sensor sensing is over the limit	Please send back to the local distributor
Er 8	The demarcation is incorrect or the device has not been demarcated	Please send back to the local distributor









The above symbols will appear on the display when measuring abnormally







Trouble removal

Problem	Check	Cause and solutions
No power	Check the battery power	Replace new one
	Check the polarity position	Installation for proper placement of the batteries polarities
No inflation	Whether the plug insert	Insert into the air socket tightly
	Whether the plug broken or leak	Change a new cuff
Err and stop working	Whether move the arm when inflate	Keep the body peaceful
	Check if chatting when measured	Keep quite when measure
Cuff leak	Whether the cuff wrap too loose	Wrap the cuff tightly
	Whether the cuff is broken	Change a new cuff
 Please contact the distributor if you can't solve the problem, do not disassemble the unit by yourself!		

SYMBOL DESCRIPTIONS

The following symbols may appear in this manual, on the Digital Blood Pressure Monitor B26, or on it's accessories. Some of the symbols represent standards and compliances associated with the Digital Blood Pressure Monitor B26 and its use.

	Authorized Representative in the European Community
	CE Mark: conforms to essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.
	Date of manufacture.
	Manufacturer
SN	Specifies serial number
	Type BF applied part
	Direct current
	DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Follow instructions for use

	Put up
	Fragile
	Keep dry
	Avoid the sun
	Handle gently
	Temperature range
No Sterilize requirement	
Not category AP / APG equipment	
Mode of operation: continuous	

5.7. Memory

At the end of a measurement, this monitor automatically stores each result with date and time. Each device stores 120 sets measurements for 2 users, totally 240 sets (User A and B) .

Viewing the stored values

With the device off, press the MEM button. The display first shows "A", then shows an average of all measurements stored in the device. Please note: Measurements for each user are averaged and stored separately. Be certain that you are viewing the measurements for the correct user. Pressing the MEM button again displays the previous value. To view a particular stored memory, press and hold the MEM button to scroll to that stored reading.

5.8. Discontinuing a Measurement

If it is necessary to interrupt a blood pressure measurement for any reason (e.g the patient feels unwell), the Start/Stop button can be pressed at any time. The device then immediately lowers the cuff pressure automatically.

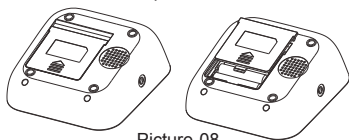
5.9. Battery Change Indicator

Batteries discharged—replacements required

When the batteries are discharged, the battery symbol will flash as soon as the device is switched on. You cannot take any further measurements and must replace the batteries.

The battery compartment is located on the back side of the device

- a) Remove cover from the bottom plate, as illustrated below picture-08
- b) Insert the batteries (4 x size AAA). Always use AAA long life batteries or alkaline 1.5v batteries.
- c) The memory retains all values although date and time must be reset - the year number therefore flashes automatically after the batteries are replaced.
- d) To set date and time, follow the procedure described in Section 4.2.




Picture-08

Battery Type and Battery Life?

Use four new, long life 1.5V AAA batteries. Do not use batteries beyond their expiration date. If the monitor is not going to be used for a prolonged period the batteries should be removed.

Using rechargeable batteries

You can also operate this device by using using rechargeable batteries.

- Only use "NiMH" reusable batteries!
- If the battery symbol  appears , the batteries must be removed and recharged! They must not remain inside the instrument, as they may become damaged through total discharge even when switched off. The batteries must NOT be discharged in the blood pressure monitor! If you do not intend to use the instrument for a week or more, always remove the rechargeable batteries!
- Recharge these batteries using an external charger and follow manufacturer's instructions carefully.

5.10. Using the AC Adapter

You may also operate this monitor using the AC adapter (output 5V DC/1A with Micro USB plug).

Use only the approved AC adapter to avoid damaging the charged.

- a) Ensure that the AC adapter and cable are not damaged.
- b) Plug the adapter cable into the AC adapter port on the right side of the blood pressure monitor.
- c) Plug the adapter into your electrical outlet. When the AC adapter is connected, no battery current is consumed.

Note: No power is taken from the batteries while the AC adapter is connected to the monitor. If electrical power is interrupted,(e.g., by accidental removal of the AC adapter from the outlet) the monitor must be reset by removing the plug from the socket and reinserting the AC adapter connection.

6.Care and Maintenance

Wash hands after each time measurement.

If one device is used by different patients, wash hands before and after each use.

- a) Do not expose the device to either extreme temperatures, humidity, dust or direct sunlight.
- b) The cuff contains a sensitive air-tight bubble. Handle this cuff carefully and avoid all types of stress through twisting or buckling.
- c) Clean the device with a soft, dry cloth. Do not use gas, thinners or similar solvents. Spots on the cuff can be removed carefully with a damp cloth and soapsuds. The cuff with bladder must not be washed in a dishwasher, clothes washer, or submerged in water.
- d) Handle the tube carefully. Do not pull on it. Do not allow the tubing to kink and keep it away from sharp edges.
- e) Do not drop the monitor or treat it roughly in any way. Avoid strong vibrations.
- f) Never open the monitor! This invalidates the manufacturer's warranty.
- g) Batteries and electronic instruments must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

6.1. Accuracy test

Sensitive measuring devices must be checked for accuracy from time to time.

We recommend a periodical inspection of your device by an authorized dealer every 1 year. Please turn to local distributor or the manufacturer.

7. Warranty

During guaranteed 1 year period, if the operation of the device has to be stopped owing to a defect caused by the manufacture, the device shall be replaced or repaired by the manufacturer. The warranty does not apply to damage caused by improper handling, accidents, professional use, not following the operating instructions or alterations made to the instrument by third parties.

Warranty only applies to the instrument. All accessories including the cuff are guaranteed for one year, USB charging cable is not included.

There are no user serviceable parts inside. Batteries or damage from old batteries is not covered by the warranty.

Note: According to international standards, your monitor should be checked for accuracy every year.

8. Certifications

Device standard:

This device is manufactured to meet the European blood pressure monitors: EN1060-1 • EN1060-3 • IEC 80601-2-30 • ISO81060-1 • IEC60601-1-11 • IEC60601-1

Electromagnetic compatibility:

Device fulfills the stipulations of the International standard IEC60601-1-2

9. Technical Specifications

Model: B26

Wight: About 216g (Batteries and AC adapter are not included)+ Cuff 115g

Display: 48*65mm 【1.89"x2.56"】 LCD Digital Display

Size: 118 (W) x 110 (L) x 52 (H) mm 【4.65"(W)x4.33"(L)x2.05"(H)】

Accessories: 1×Main Device, 1×Cuff, 1×Users manual, 1×USB cable.

Operating Conditions: Temperature: 5 C to 40 C; Humidity: 15% to 93% RH;

Storage And Shipping Conditions: Temperature: -25 C to 70 C;

Humidity: ≤ 93% RH;

Atmospheric pressure range: 70kPa~106kPa

Measuring method: Oscillometric

Pressure sensor: Resistive

Measuring range: 0-280mmHg

Pulse: 40 to 199 per minute

Cuff pressure display range: <300mmHg

Memory: Automatically stores the last 120 measurements for 2 users (total 240)

Measuring resolution: 1 mmHg

Accuracy: Pressure within ± 3 mmHg / pulse ± 5 % of the reading

Power source: a) 4*AAA batteries, 1.5 V

b) AC adapter INPUT: 100-240V AC 50/60HZ OUTPUT: 5V DC 1A

Accessories: Wide range rigid cuff 8.7" – 15.7" (22 - 40 cm)

Automatically power off : 60 seconds


Users: Adult

Expected service life of the device and accessories: 5 years

Technical alterations reserved!

10. EMC Declaration

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	±8 kV contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floor are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT; 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315°	Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or a battery.
	0 % UT ; 1 cycle		
	70 % UT; 25/30 cycle 0% UT; 250/300 cycle		
Power frequency (50Hz/60Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60Hz	30 A/m 50/60Hz	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic immunity			
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 3 V RMS outside the ISM band; 6 V RMS in the ISM and amateur bands 80% AM at 1kHz	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the device, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance d=0.35√p d=1.2√p
			80MHz to 800MHz: d=1.2√p 800MHzto 2.7GHz: d=2.3√p Where, P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance.  Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol:
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% AM at 1kHz	
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
A Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the device is used exceeds the applicable RF compliance level above, the device should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the device.			
B Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

Guidance and manufacture's declaration – electromagnetic emission		
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer of the user of the device should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The device use RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The device is suitable for use in all establishments, including domestic establishments other than domestic and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the device			
The device is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter (W)	Separation distance according to frequency of transmitter (m)		
	150 KHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2.7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.			
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.			
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity						
The device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device, should assure that it is used in such an environment.						
Test frequency (MHz)	Band ^{a)} (MHz)	Service ^{a)}	Modulation ^{a)}	Maximum power (w)	Distance (m)	IMMUNITY TEST LEVEL (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse Modulation ^{b)} 18 Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMR5 460, FRS 460	FM ^{c)} ±5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse Modulation ^{b)} 217 Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse Modulation ^{b)} 18 Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720						
1845	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1,3 4,25;UMTS	Pulse Modulation ^{b)} 217 Hz	2	0.3	28
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse Modulation ^{b)} 217 Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse Modulation ^{b)} 217 Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						
NOTE IF necessary to achieve the IMMUNITY TEST LEVEL, the distance between the transmitting antenna and the ME EQUIPMENT or ME SYSTEM may be reduced to 1 m. The 1 m test distance is permitted by IEC 61000-4-3.						
a) For some services, only the uplink frequencies are included.						
b) The carrier shall be modulated using a 50% duty cycle square wave signal.						
c) As an alternative to FM modulation, 50% pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.						
The MANUFACTURER should consider reducing the minimum separation distance, based on RISK MANAGEMENT, and using higher IMMUNITY TEST LEVELS that are appropriate for the reduced minimum separation distance. Minimum separation distances for higher IMMUNITY TEST LEVELS shall be calculated using the following equation:						
$E = \frac{6}{d} \sqrt{P}$						
Where P is the maximum power in W, d is the minimum separation distance in m, and E is the IMMUNITY TEST LEVEL in V/m.						

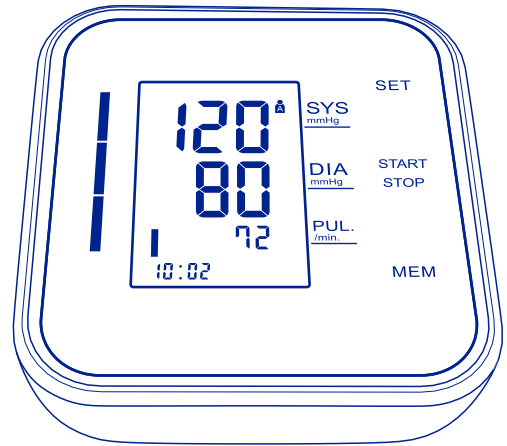
CAZON

Upper Arm Intelligent Type

Vollautomatisches Oberarm
Blutdruckmessgerät

Model Number: B26

HANDBUCH



CONTENTS

English -----	Page1 –25
Deutsch -----	Seite26-46
Français -----	Pagina47-67

Ein herzliches Dankeschön ...

Vielen Dank dafür, dass Sie sich für das Blutdruckmessgerät entschieden haben. Wir sind stolz auf die Qualität, die in die Herstellung eines jeden Produktes, das unseren Namen trägt, gehen. Wir verwenden nur die hochwertigsten Materialien, um Ihnen ein langlebige Instrument zu bieten, das für optimale Leistung ausgelegt ist. Dieses Gerät bietet klinisch bewährte Genauigkeit und wurde besonders benutzerfreundlich konzipiert. Bevor Sie ihr neues Blutdruckmessgerät verwenden, lesen Sie dieses Handbuch bitte sorgfältig durch. Vielen Dank für Ihre Unterstützung. Es ist uns wirklich ein Vergnügen, Ihnen zu helfen.
Mit freundlichen Grüßen,

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung und bestimmungsgemäße Verwendung.....	28
2. Wichtige Hinweise zum Blutdruck und seiner Messung.....	31
3. Komponenten des Blutdruckmessgeräts.....	33
4. Erster Gebrauch Ihres Blutdruckmessgeräts.....	34
5. Messvorgang.....	36
6. Pflege und Wartung.....	44
7. Gewährleistung.....	45
8. Bescheinigungen.....	45
9. Technische Daten.....	45

1. Einleitung und bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Anleitung ist für das Modell B26 ausgelegt. Es ist ein vollautomatisches, digitales Blutdruckmessgerät, das Erwachsene zuhause oder in der Klinik Ihres Arztes am Oberarm angewendet werden können. Es ermöglicht eine sehr schnelle und zuverlässige Messung des systolischen und diastolischen Blutdrucks sowie des Pulses durch die oszillometrische Methode. Dieses Gerät bietet klinisch bewährte Genauigkeit und wurde besonders benutzerfreundlich konzipiert. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie dann an einem sicheren Ort auf. Für weitere Fragen zum Thema Blutdruck und dessen Messung wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Warnung: Nicht geeignet für Neugeborene und Kleinkinder.

Warnung: Nicht geeignet für schwangere Patienten.

Dieses Gerät kann nicht zusammen mit chirurgischen Instrumenten.

1.1 Bedenken Sie...

- Nur einem medizinischen Fachmann ist dazu qualifiziert, die Blutdruckmessungen zu interpretieren.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, regelmäßige medizinische Untersuchungen zu ersetzen.
- Es wird empfohlen, dass Ihr Arzt Ihre Vorgehensweise bei Verwendung dieses Gerätes überprüft.
- Blutdruckmesswerte, die durch dieses Gerät gemessen wurden, sollten vor der Verschreibung oder Anpassung an Medikamenten, die zur Bekämpfung von Bluthochdruck dienen, überprüft werden. Unter keinen Umständen sollten Sie eigenständig die Dosierungen von Medikamenten ändern, die Ihnen von Ihrem Arzt verschrieben wurden.
- Dieses Gerät sollte nur von Erwachsenen gebraucht werden. Bevor Sie dieses bei einem Kind gebrauchen, konsultieren Sie bitte einen Arzt.
- Bei unregelmäßigem Herzschlag (Arrhythmie) sollten Messungen, die mit diesem Instrument durchgeführt wurden, nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt ausgewertet werden.
- Machen Sie sich mit dem Abschnitt "Wichtige Informationen über Blutdruck und seine Messung" vertraut. Er enthält wichtige Informationen über die Dynamik der Blutdruckmesswerte und wird Ihnen dabei helfen, die besten Ergebnisse zu erzielen.

BEACHTEN SIE FOLGENDES!

- Dieses Gerät enthält empfindliche elektronische Komponenten. Vermeiden Sie starke elektrische oder elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe des Gerätes (z. B. Mobiltelefone, Mikrowelle, Öfen) während des Gebrauchs. Diese können zu verfälschten Ergebnissen führen.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Sollte eine Störung auftreten, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler oder den Hersteller.

Warnung:

1. Zu häufige Messungen können zu Verletzungen des PATIENTEN aufgrund von Durchflussstörungen führen
2. Die Manschette nicht über eine Wunde legen
3. Die Druckbeaufschlagung der MANSCHETTE kann vorübergehend einen Funktionsverlust der gleichzeitigen Überwachung des Geräts auf demselben Glied verursachen

Kontraindikation

Die Verwendung dieses Instruments bei Patienten unter Dialyse-Therapie, Antikoagulans, Antithrombozyten oder Steroiden kann zu internen Blutungen führen.

1.2 Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Warnung: Das Gerät enthält empfindliche elektronische Komponenten. Vermeiden Sie starke elektrische oder elektromagnetische Felder in unmittelbarer Nähe des Gerätes (z. B. Mobiltelefone, Mikrowellenöfen). Diese können zu einer vorübergehenden Beeinträchtigung der Messgenauigkeit führen.
- Warnung: Verwenden Sie keine Manschetten, Netzadapter oder Batterien, die nicht mit diesem Produkt mitgeliefert wurden oder nicht in den gelieferten Ersatzteilen enthalten sind.
- Warnung: Verwenden Sie nicht die Batterien und das Stromnetz zur gleichen Zeit, wenn Sie Ihr Gerät mit Strom versorgen.
- Warnung: Dieses System kann außerhalb der im Abschnitt "Spezifikation" dieses Handbuchs angegebenen Grenzwerte für Temperatur- oder Feuchtigkeitsbedingungen keine genauen Messangaben machen.
- Warnung: Der separate Wechselstromadapter, der dazu dient, die USB-Schnittstelle des Blutdruckmessgeräts anzuschließen, wurde nach IEC 60601-1 nicht ausgewertet. Die Sicherheit des Produkts muss bei der Stromversorgung durch einen separaten Wechselstromadapter neu beurteilt werden.

- Warnung: Entfernen Sie den Akku, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht in Gebrauch haben.
- Warnung: Der Benutzer muss vor dem Gebrauch des Geräts sicherstellen, dass dieses richtig funktioniert.
- Warnung: An diesem Gerät dürfen keine Veränderungen vorgenommen werden.
- Warnung: Das Gerät darf nicht unter brennbaren Explosionsbedingungen gelagert oder verwendet werden.
- Warnung: Dieses Gerät darf, während es von einem Patienten genutzt wird, nicht gewartet oder repariert werden.
- Warnung: Der Patient darf dieses Gerät selber bedienen und die Überwachung des Blutdrucks und der Pulsfrequenz können ebenfalls vom Patienten selber erfolgen. Ebenso darf der Patient die normalen Säuberungen und den Batteriewechsel eigenständig vornehmen.
- Achtung: Halten Sie dieses Gerät von Kindern fern und legen Sie sich auch nicht den Schlauch um den Hals, damit werden mögliche Strangulationen verhindert.
- Achtung: Halten Sie dieses Gerät von Kindern und Haustieren fern, um es nicht zu beschädigen.
- Achtung: Das für die Blase und Schläuche verwendete Standardmaterial ist latexfrei.
- Achtung: Die Selbstmessung dient zur Kontrolle, sie ist nicht mit einer Diagnose oder Behandlung gleichzusetzen. Fragen Sie Ihren Arzt nach möglichen Ursachen und erklären Sie die Blutdruckwerte und Sie sollten unter keinen Umständen aufgrund dieser die Dosierungen von Medikamenten ändern, die Sie von Ihrem Arzt verschrieben bekommen haben.
- Achtung: Die Pulsanzeige eignet sich nicht, um den Rhythmus des Herzschrittmachers zu kontrollieren!
- Achtung: Bei unregelmäßigem Herzschlag sollten Messungen mit diesem Gerät nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt ausgewertet werden.

Hinweis: Um die größtmögliche Genauigkeit von Ihrem Blutdruckmessgerät zu erhalten, wird empfohlen, das Gerät innerhalb der angegebenen Temperatur und der relativen Feuchtigkeit zu verwenden, informieren Sie sich bitte über die technischen Daten

Hinweis: Die Manschette wird als der angewandte Teil angesehen. Der Benutzer sollte sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen, wenn Unklarheiten auftreten und falls nötig auch bei der Verwendung und Wartung des Geräts.

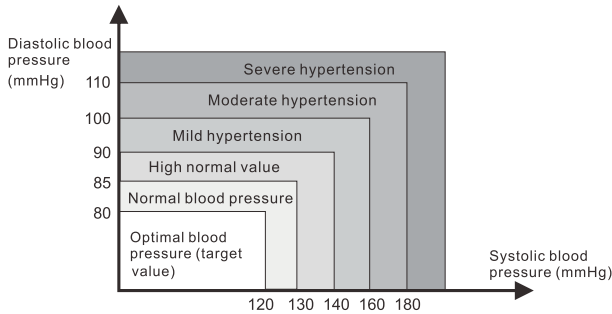
2. Wichtige Hinweise zum Blutdruck und seiner Messung

2.1. Wie kommt es zu hohem oder niedrigem Blutdruck?

Ihr Blutdruck wird im Kreislaufzentrum des Gehirns bestimmt und passt sich einer Vielzahl von Situationen durch Rückmeldung aus dem Nervensystem an. Um den Blutdruck zu verändern, werden die Intensität und Geschwindigkeit des Herzrhythmus (Puls) sowie die Breite der Kreislauf-Blutgefäße verändert. Die Gefäßbreite wird durch feine Muskeln in den Blutgefäßwänden kontrolliert. Ihr arterieller Blutdruck ändert sich periodisch während der Herzaktivität: Während des "Blutaustritts" (Systole) ist der Wert am höchsten (systolischer Blutdruckwert). Und bei der „Entspannung“ des Herzens (Diastole) ist der Druck am niedrigsten (diastolischer Blutdruckwert). Blutdruckwerte müssen sich innerhalb bestimmter normaler Bereiche befinden, um bestimmten Krankheiten vorzubeugen.

2.2 Welche Werte sind normal?

Sehen Sie sich bitte das folgende Bild an (Bild-01)



(Bild-01)

Ihr Blutdruck gilt als sehr hoch, wenn Ihr diastolischer Druck ohne körperliche Anstrengung über 90 mmHg liegt und/oder Ihr systolischer Blutdruck über 160 mmHg liegt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Arzt. Langfristige Werte auf dieser Ebene gefährden Ihre Gesundheit durch kontinuierliche Schäden an den Blutgefäßen in Ihrem Körper.

Wenn Ihr systolischer Blutdruckwert zwischen 140 mmHg und 159 mmHg und/oder Ihr diastolischer Blutdruckwert zwischen 90 mmHg und 99 mmHg liegen, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Regelmäßige Selbstkontrollen sind notwendig.

Wenn Sie Blutdruckwerte messen, die zu niedrig sind (d.h. systolische Werte unter 105 mmHg und/oder diastolische Werte unter 60 mmHg), wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Auch bei normalen Blutdruckwerten wird eine regelmäßige Selbstkontrolle mit einem Blutdruckmessgerät empfohlen. So können Sie mögliche Änderungen Ihrer Werte frühzeitig erkennen und angemessen reagieren. Wenn Sie sich einer medizinischen Behandlung unterziehen, um Ihren Blutdruck zu kontrollieren, zeichnen Sie die Werte mit Tageszeit und Datum auf. Zeigen Sie diese Werte gerne Ihrem Arzt.

Verwenden Sie niemals die Ergebnisse Ihrer Messungen, um die von Ihrem Arzt vorgeschriebenen Arzneimitteldosierungen selbstständig zu verändern.

Weitere Informationen

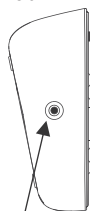
- Wenn Ihre Werte im Ruhezustand normal sind, aber außergewöhnlich hoch unter körperlichen und psychischen Belastungen, ist es möglich, dass Sie unter einer sogenannten "labilen Hypertonie" leiden.
- Blutdruckwerte, die richtig gemessen wurden und deren diastolischer Wert über 120 mmHg erreicht, erfordern sofortige medizinische Behandlung.

2.3 Was kann man tun, wenn man regelmäßig zu hohe oder zu niedrige Werte hat?

- 1) Konsultieren Sie Ihren Arzt.
- 2) Erhöhte Blutdruckwerte (verschiedene Formen der Hypertonie) sind mit erheblichen Gesundheitsrisiken im Laufe der Zeit verbunden. Arterielle Blutgefäße in Ihrem Körper drohen zu verengen und zwar durch Ablagerungen in den Gefäßwänden (Arteriosklerose). Eine mangelhafte Zufuhr von Blut zu wichtigen Organen (Herz, Gehirn, Muskeln) können die Folgen sein. Darüber hinaus wird das Herz mit erhöhten Blutdruckwerten strukturell beschädigt.
- 3) Es gibt viele verschiedene Ursachen für hohen Blutdruck. Wir unterscheiden zwischen der gemeinsamen primären (essentiellen) Hypertonie und der sekundären Hypertonie. Letztere kann auf spezifische Organstörungen zurückgeführt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, um Informationen über die möglichen Ursachen Ihres erhöhten Blutdrucks zu erhalten.
- 4) Es gibt Maßnahmen, die Sie ergreifen können, um Ihren hohen Blutdruck zu reduzieren oder gar zu verhindern.

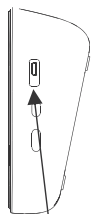
3. Komponenten des Blutdruckmessgeräts

a) Messeinheit



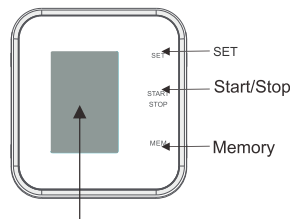
Cuff Connector Port

Bild-02



AC Adapter Port

Bild-03



LCD Display

Bild-04

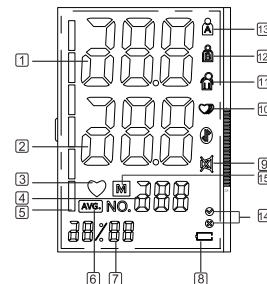


Bild-05

3.2 Die Symbole auf dem LCD Bildschirm

- | | |
|--|--|
| 1. Systolischer Blutdruck | 2. Diastolischer Blutdruck |
| 3. Herzrhythmus-Symbol (blinkt während der Messung) | 4. Pulsanzeige |
| 5. Blutdruck Diagnose-Attest von Weltgesundheitsorganisation (WHO) | 6. Durchschnittswertsymbol |
| 7. Datum/Uhrzeit | 8. "Akkuladung niedrig"-Symbol |
| 9. Stumm | 10. Symbol für unregelmäßigen Herzrhythmus |
| 11. Bewegungsfehler-Symbol | 12. Benutzer B |
| 13. Benutzer A | 14. Cuff self-checking function |
| 15. Manschetten Sitzkontrolle | |

3.3 Eigenschaften des Modells B26

1. Herzrhythmusstörungen-Testen;
2. Speicher für 2 Benutzer;
3. Weltgesundheitsorganisation Funktion;
- 4-Resultat des Blutdruckmessen-Diagnostizieren;
4. Mittelwert-Funktion;
5. Externer Netzadapteranschluss ;
6. Ergebnisspeicher;
7. Datum / Uhrzeitanzeige ;

Hinweis: Der Armmumfang sollte mit einem Maßband in der Mitte des entspannten Oberarms gemessen werden. Die Manschettenverbindung nicht in die Öffnung zwingen. Vergewissern Sie sich, dass die Manschettenverbindung nicht in den Netzadapter gedrückt wird.

4. Erster Gebrauch Ihres Blutdruckmessgeräts

4.1 Systemeinstellungen

Nachdem Sie den Akku geladen oder den Monitor mit Strom versorgt haben, drücken Sie die SET-Taste, um Benutzer A oder Benutzer B auszuwählen. Drücken Sie dann die SET-Taste und halten Sie sie länger als 3 Sekunden gedrückt. Anschließend können Sie Folgendes einstellen:

Das Jahr einstellen:

Wenn die Jahresanzeige blinkt, drücken Sie die MEM-Taste kontinuierlich und sie wird bis 2049 kontinuierlich um 1 zu 1 erhöht. Wenn das eingestellte Jahr in Ordnung ist, drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste.

Einstellen des Monats / Datums:

Der anfängliche Monat / Datum ist 1/01. Wenn die Monatsanzeige blinkt, drücken Sie die MEM-Taste. Der Monat erhöht sich um 1, drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste und stellen Sie das Datum auf die gleiche Weise ein. Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste.

Zeiteinstellung:

Wenn die Stundenanzeige blinkt, drücken Sie die MEM-Taste. Die Stunde wird angezeigt Erhöhen Sie um 1, drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste und stellen Sie die Minute auf die gleiche Weise ein. Drücken Sie zur Bestätigung die SET-Taste.

Aufzeichnung löschen:

Wenn Sie die Speicherdaten überprüfen, drücken Sie lange die MEM-Taste, um alle im Monitor vorhandenen Messdaten des Benutzers zu löschen.

Hinweis:

Sie können nicht alle Messprotokolle aus dem Geräte-Speicher auf einmal löschen. Wenn Sie alle Datensätze löschen möchten, speichern Sie bitte den Datensatz auf eine andere Art und Weise, falls Sie ihn doch irgendwann später benötigen. Das Herausnehmen des Akkus führt nicht dazu, dass die Aufzeichnungen entfernt werden.

4.2 Manschettenrohranschluss

Setzen Sie das Manschettenrohr in die Öffnung, die mit dem Abbild einer Manschette gekennzeichnet ist, auf der linken Seite des Gerätes ein.

5. Messvorgang

Hinweis: Vor und nach der Messung sollten Sie nicht körperlich aktiv sein.

5.1. Vor der Messung:

- Vermeiden Sie Essen und Rauchen sowie alle Formen der Anstrengung direkt vor der Messung. Diese Faktoren beeinflussen das Messergebnis. Entspannen Sie sich, indem Sie sich etwa 10 min vor der Messung in einen Sessel oder ähnliches setzen.
- Entfernen Sie jedes Kleidungsstück, das eng am Oberarm anliegt.
- Immer am gleichen Arm messen (normalerweise links).
- Um Messungen miteinander vergleichen zu können führen Sie sie immer zur gleichen Tageszeit durch, da sich der Blutdruck im Laufe des Tages um 22-40mmHg verändert.

5.2. Häufige Fehler:

Hinweis: Vergleichende Blutdruckmessungen erfordern immer die gleichen Bedingungen!

- Die Bedingungen sollten immer ruhig sein.
- Alle Anstrengungen die dazu dienen, den Arm zu unterstützen, können den Blutdruck erhöhen. Stellen Sie sicher, dass Sie sich in einer bequemen, entspannten Position befinden und während der Messung keine Muskeln angespannt sind. Falls notwendig, verwenden Sie ein Kissen.
- Wenn die Arterie deutlich niedriger oder höher liegt als das Herz, wird ein fehlerhafter Blutdruck gemessen! Jeder 25-30cm Höhenunterschied zwischen Herz und Manschette führt zu einem Messfehler von 10 mmHg!
- Manschetten, die zu eng oder zu kurz sind, führen zu falschen Messwerten. Die Auswahl der richtigen Manschette ist sehr wichtig. Die Manschettengröße ist abhängig vom Umfang des Arms (gemessen in der Mitte). Der zulässige Armumfang ist auf der Manschette aufgedruckt.
- Manschetten funktionieren unter dem Druckbereich 0-300mmHg
- Die breite, starre Manschette ist: 22 - 40cm
- Hinweis: Verwenden Sie nur genehmigte Manschetten!
- Eine lose Manschette oder eine seitlich vorstehende Lufttasche verursacht falsche Messwerte.
- Bei wiederholten Messungen sammelt sich Blut im Arm an, was zu falschen Ergebnissen führen kann. Aufeinanderfolgende Blutdruckmessungen sollten nach einer 1-minütigen Pause wiederholt werden oder nachdem Ihr Arm hochgehalten wurde, damit das angesammelte Blut entfließen kann. Wenn Sie Ihre Messung erneut durchzuführen möchten, achten Sie darauf, vorher mindestens eine Minute zu warten.

5.3. Justierung der Manschette

Siehe Bild-06

- A) Die Manschette ist zur einfacheren Verwendung vorgeformt. Entfernen Sie feste oder sperrige Kleidung von Ihrem Oberarm.
- B) Wickeln Sie die Manschette um den linken Oberarm. Der Gummischlauch sollte sich auf der Innenseite des Armes befinden und sich nach unten hin zu Ihrer Hand erstrecken. Stellen Sie sicher, dass die Manschette etwa 0.8" bis 1.2" (Ø bis 3 cm) über dem Ellbogen liegt. Wichtig! Der Rand der Manschette (Artery Mark) muss über der Arterie liegen, die die Innenseite des Armes herunterläuft.
- C) Um die Manschette zu befestigen, wickeln Sie sie um den Arm und drücken Sie den Klettverschluss zusammen.
- D) Es sollte möglichst wenig Freiraum zwischen Ihrem Arm und der Manschette bleiben. Sie sollten dennoch in der Lage sein, 2 Finger zwischen Ihren Arm und der Manschette zu stecken. Manschetten, die nicht richtig passen, führen zu falschen Messwerten. Messen Sie Ihren Armumfang, wenn Sie sich nicht sicher sind.
- E) Legen Sie Ihren Arm auf einen Tisch (Handfläche nach oben), so dass die Manschette auf der gleichen Höhe Ihres Herzens ist. Stellen Sie sicher, dass die Röhre nicht geknickt ist.
- F) Entspannen Sie für mindestens zwei Minuten, bevor Sie die Messung beginnen.

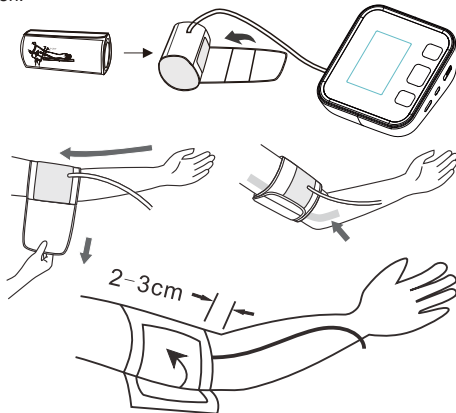


Bild-06




5.4 Vorgehensweise bei der Messung

Siehe Bild 07

Das Gerät ist dafür geeignet, Messungen durchzuführen und diese Messungen für zwei Leute mit Nutzer ID A und Nutzer ID B zu speichern.

1. Setzen Sie sich bequem auf einen Stuhl mit den Füßen flach auf dem Boden.
 2. Wählen Sie Ihre Benutzer-ID (A oder B).
- Strecken Sie Ihren Arm vorwärts auf den Tisch und bleiben Sie ruhig. Stellen Sie sicher, dass Ihre Handfläche nach oben zeigt. Stellen Sie außerdem sicher, dass der Arm in der richtigen Position ist, um Körperbewegungen zu vermeiden. Setzen Sie sich hin und reden und bewegen Sie sich nicht während der Messung.

Nachdem die Manschette am Arm positioniert und am Gerät angeschlossen ist, kann die Messung beginnen:

- A) Drücken Sie die Taste Stop / Start. Die Pumpe beginnt, die Manschette aufzublasen. Im Display wird der zunehmende Manschettendruck kontinuierlich angezeigt.
- B) Nach dem automatischen Erreichen eines individuellen Drucks stoppt die Pumpe und der Druck fällt langsam ab. Der Manschettendruck wird während der Messung angezeigt.
- C) Wenn das Gerät Ihren Puls erkannt hat, beginnt das Herzsymbol im Display zu blinken.
- D) Wenn die Messung abgeschlossen ist, werden die gemessenen systolischen und diastolischen Blutdruckwerte sowie der Puls angezeigt.
- E) Das Aussehen dieses  Symbols bedeutet, dass ein unregelmäßiger Herzschlag erkannt wurde. Dieser Indikator ist nur eine Warnung. Es ist wichtig, dass du entspannt bist, bleib still und rede nicht während der Messung.
- HINWEIS: Wir empfehlen Ihnen, sich mit Ihrem Arzt in Verbindung zu setzen.
- F) Die Messergebnisse werden angezeigt, bis Sie das Gerät ausschalten. Wenn sie 30 Sekunden lang keine Taste drücken, schaltet das Gerät automatisch ab
- G) Bewegungsfehlersymbol ()
Das Bewegungsfehlersymbol () wird angezeigt, wenn Sie während der Messung Ihren Körper bewegen. Bitte entfernen Sie die Manschette und warten Sie 2-3 Minuten. Legen Sie die Manschette dann wieder an und nehmen Sie eine weitere Messung vor.

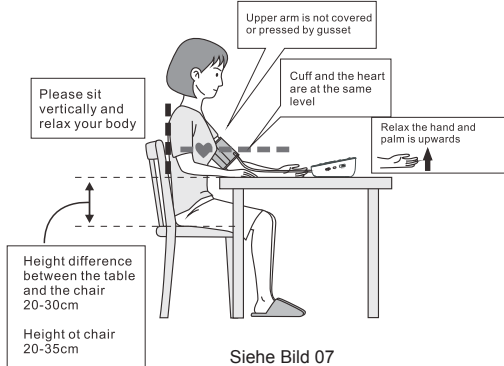
HINWEIS:

Patientenstellung:

- 1) Bequem sitzend
- 2) Beine nicht über Kreuz geschlagen
- 3) Füße flach auf dem Boden
- 4) Rücken und Arm unterstützt
- 5) Mitte der Manschette auf der Ebene des rechten Vorhofs des Herzens

Empfohlene Gebrauchsmethoden

1. Es wird empfohlen, dass der PATIENT so gut wie möglich entspannt und nicht während der DURCHFÜHRUNG der Messung spricht
2. Es wird empfohlen, dass 5 min vergehen sollte, bevor die erste Lesung vorgenommen wird
3. Jede Lesung kann durch die Messstelle, die Position des PATIENTEN, die Übung oder die physiologische Bedingung des PATIENTEN beeinflusst werden
4. Die Leistung des AUTOMATISCHEN SPHYGMOMANOMETERS kann durch extreme Temperaturen, Feuchtigkeit und Höhe beeinflusst werden
5. Um die Inflation oder Messung zu stoppen, drücken Sie die START / STOP-Taste. Das Gerät stoppt aufzuladen, beginnt abzulassen und wird sich dann abschalten.
6. Wenn der Monitor Ihren Blutdruck und die Pulsfrequenz erkannt hat, entleert sich die Manschette automatisch. Ihr Blutdruck und Ihre Pulsfrequenz werden angezeigt.
7. Der Monitor schaltet sich nach zwei Minuten automatisch aus.



5.5 Unregelmäßiger Herzschlagdetektor

Dieses Symbol - zeigt an, dass während der Messung bestimmte Pulsunregelmäßigkeiten festgestellt wurden.

In diesem Fall kann das Ergebnis von Ihrem normalen Blutdruck abweichen - wiederholen Sie die Messung.

In den meisten Fällen ist dies kein Grund zur Sorge. Wenn jedoch das Symbol regelmäßig erscheint (z. B. mehrmals in der Woche bei täglichen Messungen), empfehlen wir Ihnen, Ihren Arzt zu informieren.

Bitte zeigen Sie Ihrem Arzt die folgende Erklärung:

Informationen für den Arzt bei häufigem Auftreten des unregelmäßigen-Herzschlag-Symbols

Dieses Instrument ist ein oszillometrisches Blutdruckmessgerät, das auch die Pulsfrequenz während der Messung analysiert. Das Instrument ist klinisch getestet.


Wenn während der Messung Impulsunregelmäßigkeiten auftreten, wird das unregelmäßige Herzschlagsymbol angezeigt

Nach der Messung, wenn das Symbol häufiger erscheint (z. B. mehrmals pro Woche auf

Messungen täglich durchgeführt) oder wenn es plötzlich öfter als üblich erscheint, empfehlen wir dem Patienten, ärztlichen Rat einzuholen. Das Instrument ersetzt keine Herzuntersuchung, sondern dient dazu, Pulsunregelmäßigkeiten frühzeitig zu erkennen.









SYMBOL	GRUND	KORREKTION
Es erscheint keine Anzeige	Schwache Batterie oder unsachgemäße Platzierung	Ersetzen Sie beide Batterien durch neue. Überprüfen Sie die Batterieinstallation auf die korrekte Platzierung der Batteriepolaritäten.
Er 2	Monitor konnte keine Pulsquelle erkennen	Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker richtig eingesteckt ist
Er 4	Es erscheint während des Aufblasens	Wickeln Sie die Manschette korrekt um Ihren Arm
Er 5	Schlauch blockiert	Stellen Sie sicher, dass die Luft leicht durch den Schlauch strömen kann
Er 6	Herzfrequenzbereich "Hi"	Herzfrequenz ist bei mehr als 200 Schläge / Min.
Er 7	Herzfrequenzbereich "Lo"	Herzfrequenz ist bei weniger als 40 Schläge / Min.

Trouble removal

Problem	Check	Cause and solutions
No power	Check the battery power	Replace new one
	Check the polarity position	Installation for proper placement of the batteries polarities
No inflation	Whether the plug insert	Insert into the air socket tightly
	Whether the plug broken or leak	Change a new cuff
Err and stop working	Whether move the arm when inflate	Keep the body peaceful
	Check if chatting when measured	Keep quite when measure
Cuff leak	Whether the cuff wrap too loose	Wrap the cuff tightly
	Whether the cuff is broken	Change a new cuff
 Please contact the distributor if you can't solve the problem, do not disassemble the unit by yourself!		

SYMBOL BESCHREIBUNGEN

Die folgenden Symbole können in diesem Handbuch, auf dem Digital Blood Pressure Monitor B26 oder auf dem Zubehör angezeigt werden. Einige der Symbole stellen Standards und Einhaltungen dar, die mit dem Digital Blood Pressure Monitor B26 und seiner Verwendung verbunden sind

	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
	CE-Kennzeichnung: entspricht den grundlegenden Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42 / EWG.
	Herstellungsdatum
	Hersteller
SN	Spezifische Seriennummer
	Angewandtes Körperteil
	Gleichstrom
	ENTSORGUNG: Dieses Produkt nicht als unsortierter Stadtmüll zu entsorgen. Die Sammlung solcher Abfälle für eine spezielle Behandlung ist erforderlich.
	Bei Benutzung den Anleitungen folgen

5.7 Speicher

Am Ende einer Messung speichert dieser Monitor automatisch jedes Ergebnis mit Datum und Uhrzeit. Jede Einheit speichert 120 Sätze Messungen. Für 2 Benutzer (Benutzer A und B)

Anzeigen der gespeicherten Werte

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die MEM-Taste. Das Display zeigt zuerst "A" und dann den Durchschnitt aller im Gerät gespeicherten Messungen an. Bitte beachten Sie: Die Messungen für jeden Benutzer werden gemittelt und separat gespeichert. Stellen Sie sicher, dass Sie die Messungen für den richtigen Benutzer anzeigen. Durch erneutes Drücken der MEM-Taste wird der vorherige Wert angezeigt. Um einen bestimmten gespeicherten Speicher anzuzeigen, halten Sie die MEM-Taste gedrückt, um zu dem gespeicherten zu blättern.

5.8 Abbrechen einer Messung

Wenn es notwendig ist, eine Blutdruckmessung aus irgendeinem Grund zu unterbrechen (z. B. der Patient fühlt sich unwohl), kann die Start / Stopp-Taste jederzeit gedrückt werden. Das Gerät senkt dann sofort den Manschettendruck automatisch ab.

5.9 Batteriewechselanzeige

Batterien entladen - Ersatz erforderlich

Wenn die Batterien entladen sind, blinkt das Batteriesymbol nachdem das Gerät eingeschaltet wurde. Sie können keine weiteren Messungen durchführen und müssen erst die Batterien austauschen.

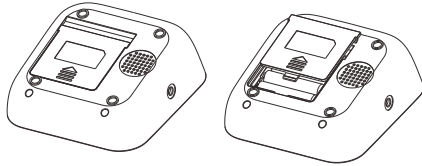
Das Batteriefach befindet sich auf der Rückseite des Gerätes

A) Deckel von der Bodenplatte entfernen, wie unten abgebildet Bild 08

B) Legen Sie die Batterien ein (4 x Größe AAA). Verwenden Sie immer AAA-Batterien mit langer Lebensdauer oder alkalische 1,5v Batterien.

C) Der Speicher behält alle Werte, obwohl Datum und Uhrzeit (und ggf. auch Alarmzeiten) zurückgesetzt werden müssen - die Jahreszahl blinkt also automatisch, nachdem die Batterien ausgetauscht wurden.

D) Um Datum und Uhrzeit einzustellen, folgen Sie den Anweisungen in Abschnitt 4.2




Welche Batterien und welches Verfahren?

Verwenden Sie vier neue, langlebige 1,5V AAA Batterien. Verwenden Sie keine Batterien außerhalb des Verfallsdatums. Wenn der Monitor längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden.

Verwenden von wiederaufladbaren Batterien

Sie können dieses Gerät auch mit wiederaufladbaren Batterien bedienen.

- Verwenden Sie nur "NiMH" wiederverwendbare Batterien!
- Wenn das Batteriesymbol  erscheint, müssen die Batterien entfernt und wieder aufgeladen werden! Sie dürfen nicht im Gerät bleiben, da sie durch die totale Entladung trotz ausgeschaltetem beschädigt werden können. Die Batterien dürfen NICHT im Blutdruckmonitor entladen werden! Wenn Sie beabsichtigen, das Instrument für eine Woche oder mehr nicht zu benutzen, entfernen Sie immer die wiederaufladbaren Batterien!
- Laden Sie diese Batterien mit einem externen Ladegerät auf und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers
Vorsichtig.

5.10. Verwenden des Netzteils

Sie können diesen Monitor auch mit dem Netzadapter betreiben (Ausgang 6V DC / 600 mA mit Micro USB Stecker)

Verwenden Sie nur das zugelassene Netzteil, um das Gerät nicht zu beschädigen.

- A) Achten Sie darauf, dass das Netzteil und das Kabel nicht beschädigt sind.
- B) Stecken Sie das Adapterkabel in den Netzadapteranschluss auf der rechten Seite des Blutdruckmessers.

C) Stecken Sie den Adapter in die Steckdose. Wenn der Netzadapter angeschlossen ist, wird kein Batteriestrom verbraucht.

Hinweis: Die Batterien werden nicht mit Strom versorgt während das Netzteil an den Monitor angeschlossen ist. Wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z.B. durch versehentliches Entfernen des Wechselstromadapters von der Steckdose, muss der Monitor zurückgesetzt werden indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Netzadapter anschließen.

6. Pflege und Wartung

Nach jeder Messung die Hände waschen.

Wenn ein Gerät von verschiedenen Patienten benutzt wird, waschen Sie sich die Hände vor und nach jedem Gebrauch.

- A) Setzen Sie das Gerät weder extremen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub, noch direktem Sonnenlicht aus.
- B) Die Manschette enthält eine empfindliche luftdichte Blase. Behandeln Sie diese Manschette sorgfältig und vermeiden Sie alle Arten von Spannung durch eventuelles Verdrehen oder Knicken.
- C) Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Verwenden Sie kein Gas, Verdüner oder ähnliche Lösungsmittel. Flecken auf der Manschette können sorgfältig mit einem feuchten Tuch und Seifenlauge entfernt werden. Die Manschette mit der Blase darf nicht in einer Spülmaschine, Waschmaschine gereinigt oder in Wasser getaucht werden.
- D) Behandeln Sie den Schlauch sorgfältig. Ziehen Sie nicht an ihm. Knicken Sie den Schlauch nicht und halten Sie ihn von scharfen Kanten fern.
- E) Lassen Sie den Monitor nicht fallen und gehen Sie vorsichtig damit um. Vermeiden Sie starke Vibrationen.
- F) Öffnen Sie niemals den Monitor! Damit ist die Garantie des Herstellers ungültig.
- G) Batterien und elektronische Geräte sind entsprechend den örtlich geltenden Vorschriften und nicht mit Hausmüll zu entsorgen.

6.1. Genauigkeitstest

Empfindliche Messgeräte müssen von Zeit zu Zeit auf Genauigkeit überprüft werden. Wir empfehlen eine regelmäßige Inspektion Ihres Gerätes von einem autorisierten Fachhändler jährlich. Wenden Sie sich dazu bitte an den örtlichen Händler oder den Hersteller.

7. Gewährleistung

Während des garantierten Zeitraums von 1 Jahr muss das Gerät vom Hersteller ersetzt oder repariert werden, wenn der Betrieb des Geräts aufgrund eines vom Hersteller verursachten Defekts unterbrochen werden muss. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung, Unfälle, professionelle Verwendung, Handeln nicht nach der Bedienungsanleitung oder Änderungen an dem Gerät durch Dritte verursacht werden.

Die Gewährleistung gilt nur für das Gerät. Alle Zubehörteile einschließlich der Manschette sind für ein Jahr garantiert, das USB-Ladekabel ist nicht enthalten. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Batterien oder Beschädigungen durch Altbatterien sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Hinweis: Nach internationalen Standards sollte Ihr Monitor jährlich auf Genauigkeit überprüft werden

8. Bescheinigungen

Gerätestandard:

Dieses Gerät wird hergestellt, um die europäischen Blutdruckmessgeräte zu erfüllen:

EN1060-1 • EN1060-3 • IEC 80601-2-30 • ISO81060-1 • IEC60601-1-11 • IEC60601-1

Elektromagnetische Verträglichkeit:

Gerät erfüllt die Bestimmungen des internationalen Standards IEC60601-1-2

9. Technische Daten

Model: B26

Wight: About 216g (Batteries and AC adapter are not included)+ Cuff 115g

Display: 48*65mm **【1.89"x2.56"】** LCD Digital Display

Size: 118 (W) x 110 (L) x 52 (H) mm **【4.65"(W)x4.33"(L)x2.05"(H)】**

Accessories: 1×Main Device, 1×Cuff, 1×Users manual, 1×storage bag, 1×USB cable.

Operating Conditions: Temperature: 5 C to 40 C ;Humidity: 15% to 93% RH;

Storage And Shipping Conditions:Temperature: -25 C to 70 C ;

Humidity:≤ 93% RH;

Atmospheric pressure range: 70kPa~106kPa

Measuring method: Oscillometric

Pressure sensor: Resistive

Measuring range: 0-280mmHg

Pulse: 40 to 199 per minute

Cuff pressure display range:<300mmHg

Memory: Automatically stores the last 120 measurements for 2 users (total 240)

Measuring resolution: 1 mmHg

Accuracy: Pressure within ± 3 mmHg / pulse ± 5 % of the reading

Power source: a) 4*AAA batteries, 1.5 V

b) AC adapter INPUT: 100-240V AC 50/60HZ OUTPUT: 5V DC 1A

Accessories: Wide range rigid cuff 8.7" – 15.7" (22 - 40 cm)

Automatically power off : 60 seconds

Users: Adult

Expected service life of the device and accessories: 5 years

Technical alterations reserved!

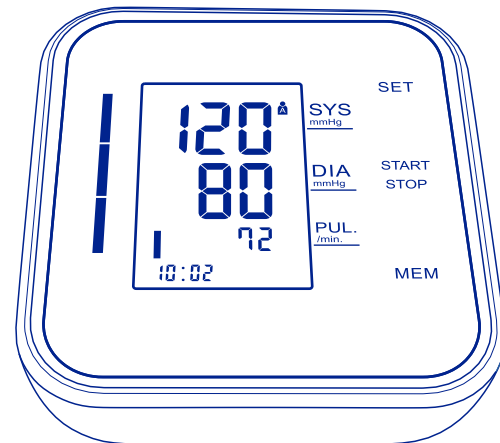
CAZON

Upper Arm Intelligent Type

Tensiomètre Electronique Bras
Automatique

Modèle Numéro: B26

Manuel d'utilisation



CONTENTS

English -----	Page1 -25
Deutsch -----	Seite26-46
Français -----	Pagina47-67

Un merci spécial ...

Merci d'avoir choisi un tensiomètre. Nous sommes fiers de la qualité qui entre dans la fabrication de chaque article qui porte notre nom. Seuls les meilleurs matériaux pour des performances optimales et un appareil intemporel. Cet appareil offre des données de précision cliniquement prouvées et a été conçu pour être convivial. Lisez attentivement cette brochure avant d'essayer d'utiliser votre nouveau tensiomètre numérique. Merci pour votre parrainage. Il nous fait en effet plaisir de vous servir.

Cordialement

Contenu

1. Introduction et utilisation prévue.....	49
2. Informations importantes sur la tension artérielle et sa mesure.....	52
3. Les composantes de votre tensiomètre.....	54
4. Utilisation de votre moniteur pour la toute première fois.....	56
5. Procédure de mesure.....	57
6. Soins et entretien.....	65
7. Garantie.....	66
8. Certifications.....	66
9. Spécifications Techniques.....	66

1. Introduction et utilisation prévue

Ce manuel est pour les modèles de type B26. Ce tensiomètre est entièrement automatisé et numérique

C'est un dispositif de mesure de pression artérielle destiné à une utilisation par des adultes sur le arrière bras à la maison ou au bureau. Il permet une mesure très rapide et fiable de la pression artérielle systolique et diastolique, ainsi que l'impulsion par la méthode oscillométrique. Cet appareil offre une précision cliniquement prouvée et a été conçu pour être facile à utiliser. Avant d'utiliser, veuillez lire entièrement ce manuel d'utilisation et conservez-le dans un endroit sûr. Aussi, contacter votre médecin pour d'autres questions sur le sujet de la pression artérielle et sa mesure.

Attention: Ne convient pas aux nouveau-nés et les nourrissons.

Attention: Ne convient pas aux femmes enceintes.

Ce dispositif ne peut pas être utilisé avec du matériel chirurgical hf.

1.1 Rappelez-vous...

- Seul un professionnel de la santé est qualifié pour interpréter les mesures de pression artérielle.
- Cet appareil n'est pas destiné à remplacer les examens médicaux réguliers.
- Il est recommandé que votre médecin examine votre procédure d'utilisation de cet appareil.
- Les lectures de pression artérielle obtenues par cet appareil doivent être vérifiées avant de prescrire ou de faire des ajustements aux médicaments utilisés pour contrôler l'hypertension. En aucun cas, vous ne devez modifier les dosages des médicaments prescrits par votre médecin.
- Ce moniteur est conçu pour être utilisé uniquement par des adultes. Consulter un médecin avant d'utiliser cet instrument sur un enfant.
- en cas de rythme cardiaque irrégulier (arythmie), les mesures effectuées avec cet instrument ne doivent être évaluées qu'après consultation de votre médecin.
- Familiarisez-vous avec la section intitulée «Renseignements importants sur la pression artérielle et sa mesure». Il contient des informations importantes sur la dynamique des lectures de pression artérielle et vous aidera à obtenir les meilleurs résultats.

REMARQUE!

- Cet appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les champs électriques ou électromagnétiques à proximité de l'appareil (par exemple : téléphones mobiles, fours à micro-ondes) pendant l'utilisation. Ceux-ci peuvent conduire à des résultats erratiques.
- N'essayez pas d'entretenir ou de réparer par vous-même. En cas de dysfonctionnement, veuillez consulter votre revendeur local ou fabricant .

AVERTISSEMENT :

1. Des mesures trop fréquentes peuvent causer des blessures au patient en raison de l'interférence de flux sanguin ;
2. Ne placez pas le brassard sur la partie de la plaie
3. Lorsque le brassard commence à être gonflé, seul le bouton <Start / Stop> peut fonctionner normalement et les autres boutons ne seront pas accessibles à ce moment.

CONTRE-INDICATION

L'utilisation de cet appareil sur des patients sous dialyse ou sur des anticoagulants, des antiplaquettaires, des stéroïdes peut provoquer des saignements internes.

1.2 AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

- AVERTISSEMENT: l'appareil contient des composants électroniques sensibles. Évitez les forts champs électriques ou électromagnétiques à proximité de l'appareil (par exemple : téléphones mobiles, fours à micro-ondes). Ceux-ci peuvent conduire à une déficience temporaire de la précision de mesure.
- AVERTISSEMENT: Veuillez ne pas utiliser de pièces autres que celles fournies avec le produit par ce fabricant, tels que le brassard, le câble USB, le tube à air
- AVERTISSEMENT: s'il est utilisé ou stocké dans des conditions de température ou d'humidité élevées, cet appareil peut ne pas atteindre la précision de mesure spécifiée.
- AVERTISSEMENT: l'adaptateur secteur séparé destiné à connecter l'USB l'interface du tensiomètre n'a pas été évalué selon CEI 60601-1. La sécurité du produit doit être réévalué lorsqu'un adaptateur secteur séparé est utilisé pour l'alimentation par un adaptateur secteur séparé.
- AVERTISSEMENT: si vous n'utilisez pas l'appareil, veuillez retirer la batterie.
- AVERTISSEMENT: L'utilisateur doit vérifier que l'appareil fonctionne en toute sécurité et voir s'il fonctionne correctement avant d'utiliser l'appareil
- AVERTISSEMENT: cet appareil ne peut pas être modifié.

- AVERTISSEMENT: Retirez la batterie si l'équipement n'est pas susceptible d'être utilisé pendant un certain temps.
- AVERTISSEMENT: l'utilisateur doit vérifier que l'appareil fonctionne en toute sécurité et s'assurer qu'il est en bon état de fonctionnement avant d'être utilisé.
- AVERTISSEMENT: aucune modification de cet équipement n'est autorisée.
- Avertissement: L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en présence de mélanges anesthésiques inflammables tels que l'air, l'oxygène ou l'oxyde nitreux.
- Avertissement: Cet appareil ne doit pas être réparé ou entretenu lorsqu'il est utilisé avec l'utilisateur.
- Avertissement: l'utilisateur est un opérateur prévu, les fonctions de surveillance de la pression artérielle et du pouls peuvent être utilisées en toute sécurité par l'utilisateur. L'utilisateur peut effectuer les tâches de nettoyage et changer les piles.
- Attention: pour éviter d'endommager l'appareil, éloignez cet appareil de enfants et animaux.
- Attention: Le matériau standard utilisé pour le bras du manchon et le tube à air est sans latex.
- Attention: L'auto-mesure signifie prévention, non diagnostic ou traitement. Les données de mesure inhabituelles doivent toujours être discutées avec votre médecin. Vous ne devez en aucun cas modifier la posologie des médicaments prescrits par votre médecin.
- Attention: L'affichage du pouls n'est pas adapté pour vérifier la fréquence des stimulateurs cardiaques!
- Attention: En cas de rythme cardiaque irrégulier, les mesures effectuées avec cet appareil ne doivent être évaluées qu'après consultation de votre médecin .
- Remarque: pour obtenir la plus grande précision de votre tensiomètre, il est recommandé d'utiliser l'appareil dans les limites spécifiées de la température et l'humidité relative, veuillez consulter le Caractéristiques.
- Remarque: le brassard est traité comme la pièce appliquée, si nécessaire, l'utilisateur doit contacter le fabricant pour obtenir de l'aide, utiliser ou entretenir l'appareil.

2. Informations importantes sur la tension artérielle et sa mesure

2.1. Comment se manifeste une pression artérielle élevée ou basse?

Votre niveau de pression artérielle est déterminé dans le centre circulatoire du cerveau et s'ajuste à une variété de situations par la rétroaction du système nerveux. Pour ajuster la pression artérielle, la force et la vitesse du cœur (pouls), ainsi que la largeur des vaisseaux sanguins circulatoires est altérée. La largeur des vaisseaux sanguins est contrôlée par des muscles fins dans les parois des vaisseaux sanguins. Votre niveau de pression artérielle change périodiquement pendant l'activité cardiaque: pendant l'«éjection du sang» (systole), la valeur est la plus élevée (tension artérielle systolique). À la fin de la «période de repos» du cœur (diastolique), la pression est la plus faible (tension diastolique). Les valeurs de pression artérielle doivent se trouver dans certaines gammes normales afin d'éviter des maladies particulières.

2.2. Quelles sont les valeurs normales?

Veillez-vous reporter au diagramme ci-dessous (image-01)

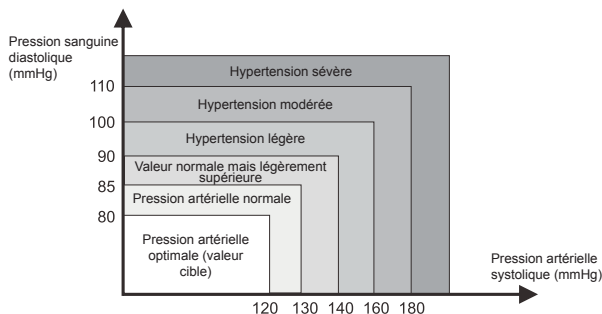


image-01

La pression artérielle est très élevée si votre pression diastolique est supérieure à 90 mmHg et/ou votre tension artérielle systolique est plus de 160 mmHg, au repos. Dans ce cas, veuillez consulter immédiatement votre médecin. Les valeurs à long terme à ce niveau mettent en danger votre santé en raison de dommages continuels aux vaisseaux sanguins dans votre corps. Si vos valeurs de tension artérielle systolique sont comprises entre 140 mmHg et 159mmHg et/ou les valeurs de pression artérielle diastolique comprises entre 90 mmHg et 99mmHg, consultez votre médecin. Des autocontrôles réguliers sont nécessaires. Aussi, si vous avez des valeurs de pression artérielle trop basses (Exemple : valeurs systoliques sous 105mmHg et/ou diastoliques sous 60 mmHg), consultez votre médecin. Même avec des valeurs normales de pression artérielle, une vérification automatique régulière avec votre tensiomètre est recommandée. Vous pouvez détecter les changements possibles dans vos données tôt et réagir de manière appropriée. Si vous êtes en cours de traitement médical pour contrôler votre tension artérielle, gardez un registre des données avec l'heure du jour et la date. Montrez ces données à votre médecin. Aussi n'utilisez jamais les résultats de vos mesures pour modifier indépendamment les doses de médicaments prescrites par votre médecin.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- Si vos valeurs sont généralement normales dans des conditions de repos mais exceptionnellement élevées dans des conditions de stress, de physique ou psychologique, il est possible que vous souffriez d'une soi-disant «hypertension labile». A cet égard veuillez consulter votre médecin.
- Les valeurs de pression artérielle diastolique mesurées ci-dessus 120mmHg nécessitent un traitement médical immédiat.

2.3 que peut-on faire si l'on obtient des valeurs élevées ou basses?

(1) consultez votre médecin.

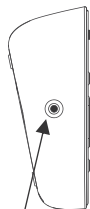
(2) l'augmentation des valeurs de pression artérielle (diverses formes d'hypertension) est associée à des risques de santé considérables au fil du temps. Les vaisseaux sanguins artériels de votre corps sont menacés en raison de la constriction causée par les dépôts dans les parois du navire (artériosclérose). Un apport de manque de sang aux organes importants (cœur, cerveau, muscles) peut résulter de l'artériosclérose. En outre, le cœur deviendra structurellement endommagé avec l'augmentation des valeurs de pression artérielle.

(3) il existe différentes causes qui peuvent entraîner une élévation de la pression artérielle. Nous distinguons entre l'hypertension primaire (essentielle) commune et l'hypertension secondaire. Ce dernier groupe peut être attribué à des dysfonctionnements spécifiques d'organes. Veuillez consulter votre médecin pour obtenir des informations sur les origines possibles de vos propres valeurs de la tension artérielle.

(4) il existe des mesures que vous pouvez prendre pour réduire et même prévenir l'hypertension artérielle.

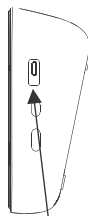
3. LES COMPOSANTES DE VOTRE TENSIOMÈTRE

a) Instrument de mesure



Interface de bouchon de tube à air

Image-02



Interface de adaptateur secteur

Image-03

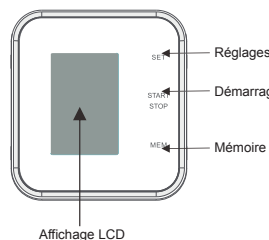


Image-03

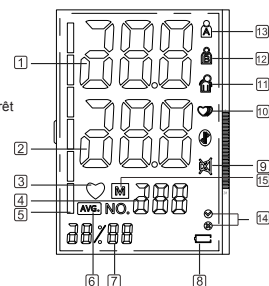


Image-04

3.2 Les symboles sur l'écran LCD

1. Tension artérielle systolique
2. Pression artérielle diastolique
3. Symbole de pulsation (clignote pendant la mesure)
4. Le stockage et affichage ses impulsions
5. Résultat du jugement de pression artérielle
6. Symbole de valeur moyenne
7. Affichage de la date ou de l'heure
8. Symbole lorsque la batterie est faible
9. Muet
10. Symbole de rythme cardiaque irrégulier
11. Symbole d'erreur de mouvement
12. Utilisateur B
13. Utilisateur A
14. Fonction de vérification du brassard
15. Symbole de mémoire

3.3 Caractéristiques du modèle B26

1. Détection d'arythmie;
2. Double utilisateurs : 2 x 120 jeux de mémoire
3. WHO Jugement de la pression artérielle;
4. Fonction de valeur moyenne;
5. Soutien adaptateur d'alimentation externe;
6. Stockage de mémoire;
7. Affichage de la date et de l'heure

Remarque: Avant d'utiliser le produit, mesurez la circonférence de votre bras (la position médiane du arrière bras). Sinon, la manchette du tensiomètre ne peut pas envelopper complètement votre bras et les résultats de mesure ne sont pas indicatifs.

Veuillez ne pas insérer la fiche souple du tube à air dans le port USB.

4. utilisation de votre moniteur pour la toute première fois

4.1 Paramètres du système

Après avoir chargé la batterie ou connecté l'alimentation du moniteur, appuyez sur le bouton SET pour sélectionner l'utilisateur A ou l'utilisateur B. Appuyez ensuite sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes, puis vous pouvez commencer à définir les éléments suivants

Régler l'année :

Lorsque l'affichage clignote, appuyez sur le bouton de la mémoire, ce qui vous permettra de changer l'année, maintenez le bouton de la mémoire enfoncée et ce qui l'augmentera en continu de 1, une fois l'année réglée appuyez sur le bouton réglage <SET> pour confirmer.

Réglage Mois ou de la Date:

Le mois ou la date initiale est le 1er janvier, lorsque l'affichage clignote, appuyez sur le bouton mémoire, le mois augmente de 1, appuyez sur le bouton réglage <SET> pour confirmer, et faites de même pour définir la date. Après avoir fini les réglages, appuyez sur le bouton de réglage <SET> pour confirmer.

Heure de réglage:

Lorsque l'affichage clignote, appuyez sur le bouton de la mémoire, ce qui vous permettra de changer l'heure, maintenez le bouton de la mémoire <MEM> enfoncée et ce qui l'augmentera en continu de 1. Appuyez sur le bouton de réglage <SET> pour confirmer.

Suppression d'enregistrement :

Lorsque vous vérifiez les données de mesure, appuyez en maintenant sur la mémoire <MEM> pour supprimer les données de mesure existantes. Appuyez ensuite sur le bouton utilisateurs entre A et B pour supprimer la date liée à chaque utilisateur.

Remarque:

Vous ne pouvez pas supprimer tous les enregistrements de mesure à partir du stockage du moniteur en même temps, si vous décidez de supprimer l'enregistrement, Veuillez faire une sauvegarde de l'enregistrement d'une autre manière, au cas où vous en avez besoin quelques jours plus tard. Retirer la batterie ne conduira pas à la perte d'un enregistrement.

4.2. Raccordement du tube à manchette

Insérez le tube à manchette dans l'ouverture sur le côté gauche du moniteur indiquée par le dessin d'une manchette.

5. Procédure de mesure

Remarque: vous devez toujours être assis et calmement avant et pendant la mesure.

5.1. Avant la mesure:

- Évitez de manger et de fumer, ainsi que de fournir toute effort avant la mesure. Ces facteurs influent sur le résultat de la mesure. En revanche, trouvez le temps de vous détendre en vous asseyant dans un fauteuil, dans une atmosphère calme pendant environ dix minutes avant de prendre la mesure.
- Enlevez tout vêtement qui s'adapte étroitement à votre bras.
- Toujours mesurer sur le même bras (normalement à gauche).
- Comparez toujours les mesures prises au même moment de la journée, puisque la pression artérielle change au cours de la journée, jusqu'à 22-40 cm.

5.2. Les sources d'erreur courantes:

Remarque: Des mesures de pression artérielle semblables nécessitent toujours les mêmes conditions!

- L'on devra toujours se mettre dans un endroit très calme, aucun bruit.
 - Tous efforts de l'utilisateur pour soutenir le bras peuvent augmenter la pression artérielle. Assurez-vous donc que vous êtes dans une position confortable et détendue et ne fléchir aucun des muscles du bras pendant la mesure. Utilisez un coussin pour le soutien si nécessaire.
 - Si l'artère du bras est sensiblement inférieure ou supérieure à celle du cœur, une pression artérielle erronément élevée ou basse sera mesurée! Chaque différence de 25-30 cm de hauteur entre votre cœur et le brassard entraîne une erreur de mesure de 10 mmHg!
 - Les manchettes trop étroites ou trop courtes entraînent des valeurs de mesure fausses, et ainsi, la sélection d'un brassard correct est extrêmement importante. La taille du brassard dépend de la circonférence du bras (mesuré au centre). La portée admissible est imprimée sur le brassard. Le brassard fonctionne sous la plage de pression allant de 0 à 300mmHg aussi, la large gamme de manchette rigide est: 22-40cm
- Remarque:** N'utilisez que des poignets approuvés!
- Une manchette qui lâche, ou une poche d'air saillante latéralement provoque de fausses valeurs de mesure.
 - Avec des mesures répétées, le sang s'accumule dans le bras, ce qui peut conduire à de faux résultats. Les mesures de pression artérielle consécutives

doivent être répétées après une pause de 5 minutes afin de permettre au sang accumulé de s'écouler.

5.3. montage du brassard:

Veillez-vous reporter à l'image-06

- Le brassard est conçu pour une utilisation plus facile. Enlevez les vêtements serrés ou encombrants de votre bras.
- Enroulez le brassard autour de votre bras gauche. Le tube en caoutchouc doit être à l'intérieur de votre bras s'étendant vers le bas de votre main. S'assurer que le brassard se trouve à environ 0.8 "à 1.2" (2 à 3 cm) au-dessus du coude.
- Le Φ sur le bord du brassard (marque d'artère) doit se trouver sur l'artère qui descend le long de la face interne du bras.
- Pour fixer le brassard, enroulez-le autour de votre bras et appuyez sur le crochet et la boucle fermeture ensemble.
- Il devrait y avoir peu d'espace libre entre votre bras et le brassard. Vous devriez pouvoir placer 2 doigts entre votre bras et le brassard. Les manchettes qui ne correspondent pas correctement entraînent des valeurs de mesure fausses. Mesurez votre circonférence de bras si vous n'êtes pas sûr de l'ajustement approprié.
- posez votre bras sur une table (paume vers le haut) de sorte que le brassard est à la même hauteur que votre cœur. Assurez-vous que le tube n'est pas tordu.
- Restez assis tranquillement pendant au moins deux minutes avant de commencer la mesure.

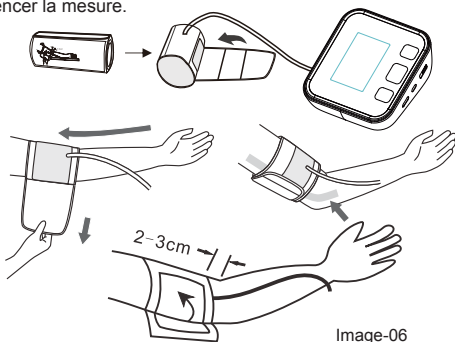



Image-06

5.4 Procédure de mesure :


Voir l'image-07

Le moniteur est conçu pour prendre des mesures et stocker les valeurs de mesure dans la mémoire pour deux personnes utilisant l'ID utilisateur a et l'ID utilisateur b.

- Asseyez-vous confortablement sur une chaise et vos pieds à plat sur le plancher.
- Sélectionnez votre ID utilisateur (a ou b) : Étirez votre bras vers l'avant sur la table et gardez la détente, assurez-vous que votre paume de main est renversée. S'assurer que le bras est en position correcte, pour éviter le mouvement du corps. Restez immobile et ne parlez pas ou ne bougez pas pendant la mesure. Après que le brassard a été positionné correctement sur le bras et connecté à l'analyseur de pression artérielle, la mesure peut débuter:
 - Appuyez sur le bouton Stop/Start, ce qui entrainera le gonflement du brassard. Sur l'écran, la pression de la manchette croissante est continuellement affichée.
 - Après avoir atteint automatiquement une pression individuelle, la pompe s'arrête et la pression chute lentement. La pression du brassard s'affiche durant la mesure.
 - lorsque l'appareil a détecté votre pouls, le symbole du cœur commence à clignoter sur l'écran.
 - Lorsque la mesure a été terminée, les valeurs mesurées de la pression artérielle systolique et diastolique, ainsi que l'impulsion seront affichées.
 - L'aspect de ce symbole signifie  qu'un battement de cœur irrégulier a été détecté. Il est important que vous soyez détendu, rester immobile et ne pas parler pendant la mesure.Remarque: nous vous conseillons de contacter votre médecin si cet indicateur apparaît fréquemment.

f) Les résultats de mesure sont affichés jusqu'à ce que vous éteigniez l'appareil. Si aucun bouton n'est enfoncé pendant 30 secondes, le dispositif s'éteint automatiquement.

g) Le symbole d'erreur de mouvement ()

Le symbole d'erreur de mouvement () s'affiche si vous déplacez votre corps pendant la mesure. Veuillez retirer le brassard et attendre 2-3 minutes. Réappliquer le brassard et prendre une autre mesure.

NB:

Position du patient

- Confortablement assis
- Jambes non croisées
- Pieds à plat sur le plancher
- Dos et bras soutenus
- La hauteur au milieu de la manche doit être parallèle à la hauteur de l'oreillette droite de votre cœur.

Méthodes d'utilisation recommandées

1. Il est recommandé au patient se détende autant que possible et de ne pas parler pendant la procédure de mesure
2. Veuillez rester immobile pendant 5 minutes avant d'utiliser cet appareil pour la première fois.
3. Tous les données de mesure peut être affectée par le site de mesure, la position du patient, l'exercice ou l'état physiologique du patient.
4. les performances de tensiomètre automatique Bras peuvent être affectées par des extrêmes de température, d'humidité et d'altitude.
5. Pour arrêter le gonflage ou la mesure, appuyez sur le bouton START / STOP. Le moniteur arrête de gonfler, commence à se dégonfler et s'éteint.
6. Une fois que le moniteur a détecté votre tension artérielle et votre pouls, le brassard se dégonfle automatiquement. Votre tension artérielle et votre pouls sont affichés.
7. Le moniteur s'éteint automatiquement après 60 secondes si aucune opération n'est effectuée.

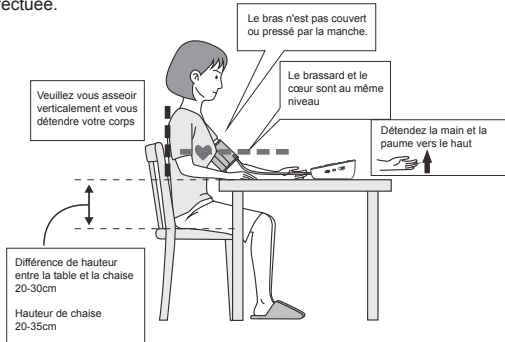


Image-07

5.5 Détecteur de pulsation cardiaque irrégulière

Ce symbole - indique que certaines irrégularités d'impulsion ont été détectées pendant la mesure.

Dans ce cas, le résultat peut différer de votre tension artérielle basale normale - répétez la mesure.

Information pour le médecin sur l'apparition fréquente du symbole du rythme cardiaque irrégulier

Cet appareil est un tensiomètre oscillométrique qui analyse également la fréquence du pouls pendant la mesure. L'appareil est testé cliniquement.

Si des irrégularités du pouls se produisent pendant la mesure, le symbole du rythme cardiaque irrégulier s'affiche après la mesure.

Si le symbole apparaît plus fréquemment (par exemple plusieurs fois par semaine sur des mesures effectuées quotidiennement) ou s'il apparaît soudainement plus souvent que d'habitude, nous recommandons à l'utilisateur de consulter un médecin.


L'appareil ne remplace pas un examen cardiaque, mais sert à détecter les irrégularités du pouls à un stade précoce.

5.6 Erreurs signalées

symbole	causes	correction
Aucun affichage n'apparaît	La batterie est faible ou n'est pas correctement placée	Remplacez les deux piles par de nouvelles. Vérifiez l'installation de la batterie pour un positionnement correct des polarités de la batterie.
Er 2	L'appareil n'a pas pu détecter l'onde d'impulsion	Vérifiez si la libération d'air est trop lente ou non. S'il est trop lent, veuillez vérifier s'il y a de la poussière dans le bouchon de tube du brassard et l'interface du brassard dans l'appareil. Si oui, veuillez nettoyer et recommencez la mesure. Si non, veuillez renvoyer l'appareil au distributeur.
Er 4	Manchette trop lâche ou fuite d'air (ne peut pas gonfler à 30 mmHg en 15 secondes)	Attachez le brassard correctement et assurez-vous que la fiche tube à air est correctement insérée dans l'appareil.
Er 5	Le tube à air est serti	Corrigez-le et refaites la mesure
Er 6	Le capteur détecte une grande fluctuation de la pression	Restez silencieux et ne bougez pas s'il vous plat
Er 7	La pression que le capteur détecte dépasse la limite	Veuillez renvoyer au distributeur local
Er 8	Les données d'étalonnage sont anormales ou non calibrées	Veuillez renvoyer au distributeur local









Les symboles suivant apparaîtrons à l'écran lors d'une mesure anormale







Élimination des problèmes

Problème	Vérifier	Cause and solution
Aucune puissance	Vérifiez la puissance de la batterie	Remplacer le nouveau
	Vérifiez la position de polarité	Installation pour le bon respect des polarités des batteries
Pas d'inflation	Si le tube à air est inséré	insérer fermement dans le tube d'air
	Si le tube à air est cassé ou fuit	Changement de nouveau brassard
Erreur et arrêt de travail	Si le tu Si vous déplacez le bras lorsque vous gonflez. be à air est cassée ou fuit	Gardez le corps en paix
	Vérifiez si vous discutez une fois mesuré	Restez calme quand vous mesurez
Fuite du brassard	Si le brassard est trop lâche	Enveloppez le brassard hermétiquement
	Si le brassard est cassé	Changer un nouveau brassard
 Veuillez contacter le distributeur si vous ne pouvez pas résoudre le problème, ne démontez pas l'unité par vous-même.		

DESCRIPTION DES SYMBOLES

Les symboles suivants peuvent apparaître dans ce manuel, sur le moniteur de pression sanguine numérique B26 ou sur ses accessoires. Certains des symboles représentent les normes et les conformités associées au moniteur de pression artérielle numérique B26 et à son utilisation.

	Représentant autorisé au sein de la communauté européenne
	Marque CE: conforme aux exigences essentielles de la directive 93/42 / EEC sur les dispositifs médicaux.
	Date de fabrication.
	Fabricant
SN	Spécifie le numéro de série
	Partie appliquée de type BF
	Courant continu
	Élimination: Ne pas jeter ce produit en tant que déchets municipaux non triés. La collecte de ces déchets séparément pour un traitement spécial est nécessaire.
	Suivez les instructions d'utilisation

	Face vers le haut
	Fragiles
	Garder au sec
	Évitez le soleil
	Manipulez doucement
	Écart de température
Aucune exigence de stérilisation	
Équipement non de catégorie AP / APG	
Mode de fonctionnement: continu	

5.7. La mémoire

À la fin d'une mesure, cet appareil stocke automatiquement chaque résultat avec la date et l'heure. Aussi, chaque unité stocke cent vingt ensembles de mesures pour deux utilisateurs (utilisateur a et b)

Affichage des valeurs stockées

Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche MEM . L'écran affiche d'abord "a", puis affiche une moyenne de toutes les mesures stockées dans l'unité. Il est à noter que: les mesures pour chaque utilisateur sont stockées séparément. Vous devez vous rassurer de visualiser les mesures de l'utilisateur approprié. Pour revenir, appuyez de nouveau sur la touche MEM pour afficher la valeur précédente. Pour afficher une information mémorisée particulière, maintenez la touche MEM enfoncée pour faire défiler jusqu'à l'information mémorisée.

5.8 Abandon d'une mesure

S'il est nécessaire d'interrompre une mesure de pression artérielle pour quelque raison que ce soit (par exemple le patient se sent mal), le bouton Start/Stop peut être pressé à tout moment. L'appareil abaisse immédiatement et automatiquement la pression du brassard.

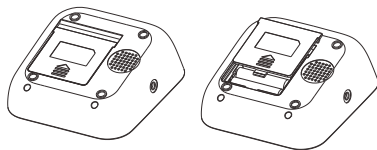
5.9 Indicateur de changement de pile

Batteries déchargées – remplacements requis

Lorsque les piles sont déchargées, le symbole de la batterie clignote dès que l'appareil est mis sous tension. Il n'existe pas d'autres mesures supplémentaires, vous devez remplacer les piles.

Le compartiment des piles est situé sur le côté arrière de l'appareil

- Enlevez le couvercle de la plaque inférieure, comme illustré à l'image-08 ci-dessous ;
- Insérez les piles (4 de type AAA), utilisez toujours des piles AAA longue durée ou des piles alcalines de 1,5 v.
- La mémoire conserve toutes les valeurs bien que la date et l'heure (et éventuellement aussi les temps d'alarme) doivent être réinitialisées-le numéro de l'année clignote automatiquement après le remplacement des piles.
- Pour régler la date et l'heure, suivez la procédure décrite à la section 4,2.




Quelles types de batteries et quelle procédure ?

Utilisez quatre nouvelles piles de type AAA de 1,5 v longue durée. N'utilisez pas de piles au-delà de leur date d'expiration. Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, les piles doivent être enlevées.

Utilisation de piles rechargeables

Vous pouvez également utiliser cet appareil à l'aide de piles rechargeables.

- N'utilisez que des piles rechargeables de type "NiMH"!
- Si le symbole suivant de la batterie apparaît,  cela signifie que la batterie doit être retirée et mise en charge! elle ne doit pas rester à l'intérieur de l'appareil, car elle peut être endommagée, même si l'appareil est éteint. Les piles ne doivent pas être déchargées dans le tensiomètre! Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant une semaine ou plus, retirez toujours les piles rechargeables!
- Recharger ces piles à l'aide d'un chargeur externe et suivre attentivement les instructions du fabricant.

5.10. Utilisation de l'adaptateur secteur

Vous pouvez également faire fonctionner ce moniteur à l'aide de l'adaptateur secteur (sortie 5V DC / 1A avec prise Micro USB). de même, n'utilisez que l'adaptateur AC approuvé pour éviter d'endommager l'appareil.

- Assurez-vous que l'adaptateur secteur et le câble ne sont pas endommagés.
 - Branchez le câble de l'adaptateur dans le port de l'adaptateur secteur du côté droit du tensiomètre.
 - Branchez l'adaptateur dans votre prise électrique. Lorsque l'adaptateur secteur est raccordé, aucun courant de batterie n'est consommé.
- Remarque: les piles ne sont pas alimentées lorsque l'adaptateur secteur est connecté au moniteur.

Si l'alimentation électrique est interrompue (par exemple, en retirant accidentellement l'adaptateur secteur de la prise), le moniteur doit être réinitialisé en retirant le

6. soins et entretien

Lavez-vous les mains après chaque mesure de temps.

Si un appareil est utilisé par différents patients, lavez-vous les mains avant et après chaque utilisation.

- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, à l'humidité, à la poussière ou à la lumière directe du soleil.
- Le brassard contient une bulle étanche qui est sensible à l'air. Manipulez soigneusement ce brassard et évitez tout type de stress par torsion ou flambage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser de gaz, diluants ou solvants. Les taches sur le brassard peuvent être enlevées grâce à un chiffon humide et du savon. Le brassard et le tube pas être lavé dans un lave-vaisselle, lave linge, ou immergé dans l'eau.
- Manipuler le tube avec précaution. Ne pas laisser le tube se plier et le tenir éloigné de tout objet tranchant.
- Ne pas laisser tomber le moniteur et évitez les fortes vibrations.
- Ne jamais ouvrir le moniteur, car Cela rend invalide la garantie du fabricant.
- Les piles et les instruments électroniques doivent être éliminés conformément aux réglementations locales applicables, et non aux déchets ménagers.

6.1. Test de précision

Les appareils de mesure sensibles doivent être vérifiés de temps à autre. Nous vous conseillons d'inspecter périodiquement votre unité par un revendeur. Veuillez-vous adresser au distributeur local ou au fabricant.

7. Garantie

Votre tensiomètre est garanti 1 an contre les défauts de fabrication pour l'acheteur d'origine uniquement, à compter de la date d'achat.

La garantie ne s'applique pas aux dommages causés par une mauvaise manipulation, des accidents, une utilisation unprofessionnelle, le non-respect des instructions d'utilisation ou des modifications apportées à l'instrument par des tiers.

La garantie s'applique uniquement à l'instrument. Tous les accessoires, y compris le brassard, sont garantis un an, le câble de chargement USB n'est pas inclus.

Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les piles ou les dommages causés par les vieilles piles ne sont pas couverts par la garantie. Remarque: selon les normes internationales, la précision de votre moniteur doit être vérifiée chaque année.

8. Certifications

Norme du dispositif:

Cet appareil est fabriqué pour répondre aux tensiomètres européens:
EN1060-1 • EN1060-3 • IEC 80601-2-30 • ISO81060-1 • IEC60601-1-11
• IEC60601-1

Compatibilité électromagnétique:

Ce dispositif remplit les stipulations de la norme internationale
IEC60601-1-2

9. Spécifications techniques

Modèle: B26

Wight: environ 216g (les piles et l'adaptateur secteur ne sont pas inclus)
+ manchette 115g

Affichage: 48 * 65 mm 【1,89 "x2,56" Affichage numérique LCD

Taille: 118 (L) x 110 (L) x 52 (H) mm 【4,65 "(L) x4,33" (L) x2,05 "(H)】

Accessoires: 1 × appareil principal, 1 × brassard, 1 × manuel d'utilisation,
1 × sac de rangement, 1 × USB câble .

Conditions de fonctionnement: Température: 5 °C à 40 °C; Humidité: 15% à 93% HR;

Conditions de stockage et d'expédition: Température: -25 °C à 70 °C;
Humidité: ≤ 93% HR;

Plage de pression atmosphérique: 70 kPa ~ 106 kPa

Méthode de mesure: Oscillométrique

Capteur de pression: résistif

Plage de mesure: 0-280 mmHg

Impulsion: 40 à 199 par minute

Plage d'affichage de la pression du brassard: <300 mmHg

Mémoire: stocke automatiquement les 120 dernières mesures pour 2
utilisateurs (total 240)

Résolution de mesure: 1 mmHg

Précision: pression à ± 3 mmHg / impulsion ± 5%

Source d'énergie:

a) 4 piles AAA, 1,5 V

b) AC Entrée de l'adaptateur secteur:100-240V AC 50/60HZ SORTIE :
5V DC 1A

Accessoires: Large manchette rigide de 8,7 "- 15,7" (22 - 40 cm)

Mise hors tension automatique: 60 secondes

Utilisateurs: Adulte

Durée de vie prévue de l'appareil et des accessoires: 5 ans

Sous réserve de modifications techniques!